



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2010-15/12
N° Pr. 2170-67-02-10-10

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua III Sessione ordinaria, tenutasi a Draga di Moschiena, il 22 ottobre 2010, vista la Delibera 30 marzo 2010 N° 85 recante *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*, tenuto conto delle determinazioni del *“Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia”* nelle riunioni del 1 luglio nonché del 6 e del 13 ottobre 2010 in sede di esame della citata programmazione, come pure dello stanziamento effettivo sul Capitolo 4062 del Ministero degli Affari Esteri per il 2010, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

22 ottobre 2010, N° 41,

“Proposta di Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010”

1. Si prende atto che:

- il *“Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia”*, istituito dal Ministero degli Affari Esteri con Decreto 3 luglio 1995, si è riunito a Trieste il 1 luglio 2010, il 6 ottobre 2010 e il 13 ottobre 2010 e che ha esaminato la *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”* approvata dall'Assemblea dell'Unione Italiana con la Delibera 30 marzo 2010 N° 85 nel corso della sua XIV Sessione ordinaria tenutasi a Dignano;
- il contributo finanziario riconosciuto all'Unione Italiana per il 2010 da parte del Ministero degli Affari Esteri in attuazione della Legge 23 dicembre 2009 N° 191, *“Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2010)”* e con la Legge 26 febbraio 2010 N° 25, *“Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 30*

dicembre 2009, n. 194. recante proroga di termini previsti da disposizioni legislative” (Capitolo 4062) ammonta complessivamente a €5.000.000,00; ovvero a €350.000,00 in più rispetto all’importo di €4.650.000,00 già impegnato con la “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”;

- *nella “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009” sono inseriti due progetti riguardanti il pagamento del PDV per alcuni progetti realizzati o in corso di realizzazione finanziati con fondi relativi a Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT di annualità pregresse. Il progetto N° 42 prevede, a tale fine, lo stanziamento di un importo pari a €212.638,00, mentre il progetto N° 43 prevede, a tale fine, lo stanziamento di un importo pari a €17.250,00. Tenuto conto che il MAE ha ravvisato l’opportunità di non inserire i due progetti summenzionati nelle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT per il 2010, bensì di finanziare gli importi dei PDV in questione con parte dei fondi perenti, il complessivo importo stanziato per i progetti 42 e 43 va destinato a nuove iniziative da includersi nelle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT per il 2010;*
- *in sede di esame della “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009” il “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” ha ridotto i finanziamenti destinati ai progetti N° 27, N° 28 e N° 29 per complessivi €14.000,00;*

2. Tenuto conto che:

- *per quanto concerne l’utilizzo delle ulteriori risorse allocate sul Capitolo 4062 del MAE, degli importi inizialmente destinati al pagamento del PDV croato per alcuni progetti realizzati o in corso di realizzazione finanziati con fondi relativi a Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT di anni precedenti e delle disponibilità da riallocare a seguito dalle deliberazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” relative ai progetti 27, 28 e 29, da parte del MAE è stato chiesto all’UI di rivedere il documento di Programmazione; e*
- *che l’importo complessivo per il finanziamento dei progetti dal N° 1 al N° 34, con lo stanziamento per l’anno 2010 approvato dal “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” con il Verbale del 6 e del 13 ottobre 2010 (in allegato) ammonta a €5.000.000,00.*

3. Si approva la *“Proposta di Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010”* recante le seguenti modifiche ed integrazioni alla *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”* approvata dall’Assemblea

dell'Unione Italiana con la Delibera 30 marzo 2010 N° 85 nel corso della sua XIV Sessione ordinaria tenutasi a Dignano:

➤ **Cap. III – Attività dei mass media;** Progetto 24 (nuova numerazione: 16); RTV Slovenia – Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la CNI; “*Ampliamento programmazione TV; Progetto Videopagine*”; Il progetto passa dalla Convenzione MAE-UPT alla Convenzione MAE-UI. L'importo stanziato rimane invariato.

➤ **Cap. IV – Attività di ricerca;** Progetto 27 (nuova numerazione: 18); Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; Stampa del volume “*L'italiano in Istria – Strutture comunicative*” di Federico Simcic; Collana “*Etnia XI*”; Convenzione MAE-UPT; si diminuisce l'importo di (-) €1.000,00, portando il totale a €10.000,00.

➤ **Cap. IV – Attività di ricerca;** Progetto 28 (nuova numerazione: 19); Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; “*Stampa del volume “Architettura istriana” di Roberto Starec*”; Convenzione MAE-UPT; si diminuisce l'importo di (-) €3.000,00, portando il totale a €30.000,00.

➤ **Cap. IV – Attività di ricerca;** Progetto 29 (nuova numerazione: 20); Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; “*Stampa del volume “550 lachi dell'Albonese: raccolte d'acqua presenti ed estinte” di Claudio Pericin*”; Convenzione MAE-UPT; si diminuisce l'importo di (-) €10.000,00 portando il totale a €28.500,00.

➤ **Cap. V – Iniziative culturali;** Progetto 32 (nuova numerazione: 23); Unione Italiana; “*Organizzazione di corsi d'italiano presso le CF*”; Il progetto passa dalla Convenzione MAE-UPT alla Convenzione MAE-UI.

➤ **Cap. V – Iniziative culturali;** Progetto 37 (nuova numerazione: 28); Unione Italiana; “*Attività dei dirigenti culturali delle CF*”; Il progetto passa dalla Convenzione MAE-UPT alla Convenzione MAE-UI.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** Progetto 41 (nuova numerazione: 31); Unione Italiana; “*Fondo di promozione CF*”; Convenzione MAE-UPT; **l'importo stanziato aumenta di (+) €140.000,00** portando il totale a €631.112,00.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** Progetto 42; Unione Italiana; “*Pagamento del PDV*”; Convenzione MAE-UPT; **il progetto viene cassato.** L'importo stanziato si riduce da €212.638,00 a €0,00.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** Progetto 43; Unione Italiana; “*Pagamento del PDV*”; Convenzione MAE-UI; **il progetto viene cassato.** L'importo stanziato si riduce da €17.250,00 a €0,00.

➤ **Cap. I – Interventi nel settore delle Scuole;** nuovo Progetto (nuova numerazione: 32); SMSI di Fiume; “*Restauro atrio e Aula Magna*”; Convenzione MAE-UPT; per l'iniziativa vengono stanziati €110.000,00.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** nuovo Progetto (nuova numerazione: 33); Unione Italiana; “*Organizzazione di eventi e spettacoli in collaborazione con le rappresentanze diplomatico-consolari e gli Istituti Italiani di Cultura in Slovenia e Croazia, con particolare riferimento alle celebrazioni per i 150 anni dell'unità d'Italia*”; Convenzione MAE-UPT; per l'iniziativa vengono stanziati €200.000,00.

➤ **Cap. III – Attività dei mass media;** nuovo Progetto (nuova numerazione: 34); Casa editrice EDIT di Fiume; “*Potenziamento del quotidiano “La Voce del Popolo”*”; Convenzione MAE-UPT; per l'iniziativa vengono stanziati €143.888,00.

4. Complessivamente, con la presente Conclusione la “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*”, approvata dall'Assemblea dell'Unione Italiana con la Delibera 30 marzo 2010 N° 85, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria tenutasi a Dignano, aumenta di (+) €350.000,00, ammontando così complessivamente a € 5.000.000,00.

5. Preso atto del significativo aumento dei mezzi stanziati per il Fondo di promozione CI la Giunta Esecutiva avvierà la procedura di aggiornamento del relativo Regolamento onde rivedere ed aggiornare i criteri di assegnazione dei mezzi finanziari al fine di considerare le esigenze delle Comunità degli Italiani più lontane (in particolare Dalmazia e Slavonia). La proposta che ne scaturirà sarà sottoposta all'approvazione dell'Assemblea.
6. Si approva la tabella della *“Proposta di Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010”* (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
7. La presente Conclusione è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Draga di Moschiena, 22 ottobre 2010

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, dott.ssa Floriana Bassanese Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Assemblea e della GE dell'Unione Italiana, dott.ssa Christiana Babic
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
ASSEMBLEA

Proposta
Ad _____)

Sig. Amm.: _____
N° Pr.: _____

Ai sensi degli articoli _____ dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo ___ dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli _____ del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua _____ Sessione ordinaria, addì _____ 2010, in _____, dopo aver esaminato la Proposta di *“Proposta di Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010”*, ha accolto la seguente:

DELIBERA

_____ 2010, N° _____,

“Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010”

1. Si prende atto che:

- il *“Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia”*, istituito dal Ministero degli Affari Esteri con Decreto 3 luglio 1995, si è riunito a Trieste il 1 luglio 2010, il 6 ottobre 2010 e il 13 ottobre 2010 e che ha esaminato la *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”* approvata dall'Assemblea dell'Unione Italiana con la Delibera 30 marzo 2010 N° 85 nel corso della sua XIV Sessione ordinaria tenutasi a Dignano;
- il contributo finanziario riconosciuto all'Unione Italiana per il 2010 da parte del Ministero degli Affari Esteri in attuazione della Legge 23 dicembre 2009 N° 191, *“Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2010)”* e con la Legge 26 febbraio 2010 N° 25, *“Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 30 dicembre 2009, n. 194. recante proroga di termini previsti da disposizioni legislative”* (Capitolo 4062) ammonta complessivamente a **€5.000.000,00**; ovvero a **€350.000,00** in più rispetto all'importo di **€4.650.000,00** già impegnato con la *“Programmazione delle attività,*

delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”;

- nella “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*” sono inseriti due progetti riguardanti il pagamento del PDV per alcuni progetti realizzati o in corso di realizzazione finanziati con fondi relativi a Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT di annualità pregresse. Il progetto N° 42 prevede, a tale fine, lo stanziamento di un importo pari a **€ 212.638,00**, mentre il progetto N° 43 prevede, a tale fine, lo stanziamento di un importo pari a **€17.250,00**. Tenuto conto che il MAE ha ravvisato l’opportunità di non inserire i due progetti summenzionati nelle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT per il 2010, bensì di finanziare gli importi dei PDV in questione con parte dei fondi perenti, il complessivo importo stanziato per i progetti 42 e 43 va destinato a nuove iniziative da includersi nelle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT per il 2010;
- in sede di esame della “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*” il “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*” ha ridotto i finanziamenti destinati ai progetti N° 27, N° 28 e N° 29 per complessivi **€14.000,00**;

2. Tenuto conto che:

- per quanto concerne l’utilizzo delle ulteriori risorse allocate sul Capitolo 4062 del MAE, degli importi inizialmente destinati al pagamento del PDV croato per alcuni progetti realizzati o in corso di realizzazione finanziati con fondi relativi a Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT di anni precedenti e delle disponibilità da riallocare a seguito dalle deliberazioni del “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*” relative ai progetti 27, 28 e 29, da parte del MAE è stato chiesto all’UI di rivedere il documento di Programmazione; e
- che l’importo complessivo per il finanziamento dei progetti dal N° 1 al N° 34, con lo stanziamento per l’anno 2010 approvato dal “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*” con il Verbale del 6 e del 13 ottobre 2010 (in allegato) ammonta a **€5.000.000,00**.

3. Si approva la “*Proposta di Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010*” recante le seguenti modifiche ed integrazioni alla “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*” approvata dall’Assemblea dell’Unione Italiana con la Delibera 30 marzo 2010 N° 85 nel corso della sua XIV Sessione ordinaria tenutasi a Dignano:

- **Cap. III – Attività dei mass media**; Progetto 24 (nuova numerazione: 16); RTV Slovenia – Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la CNI; “*Ampliamento*

programmazione TV; Progetto Videopagine"; Il progetto passa dalla Convenzione MAE-UPT alla Convenzione MAE-UI. L'importo stanziato rimane invariato.

➤ **Cap. IV – Attività di ricerca;** Progetto 27 (nuova numerazione: 18); Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; Stampa del volume *"L'italiano in Istria – Strutture comunicative"* di Federico Simcic; Collana *"Etnia XI"*; Convenzione MAE-UPT; si diminuisce l'importo di (-) **€1.000,00**, portando il totale a **€10.000,00**.

➤ **Cap. IV – Attività di ricerca;** Progetto 28 (nuova numerazione: 19); Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; *"Stampa del volume "Architettura istriana" di Roberto Starec"*; Convenzione MAE-UPT; si diminuisce l'importo di (-) **€3.000,00**, portando il totale a **€30.000,00**.

➤ **Cap. IV – Attività di ricerca;** Progetto 29 (nuova numerazione: 20); Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; *"Stampa del volume "550 lachi dell'Albonese: raccolte d'acqua presenti ed estinte" di Claudio Pericin"*; Convenzione MAE-UPT; si diminuisce l'importo di (-) **€10.000,00** portando il totale a **€28.500,00**.

➤ **Cap. V – Iniziative culturali;** Progetto 32 (nuova numerazione: 23); Unione Italiana; *"Organizzazione di corsi d'italiano presso le CP"*; Il progetto passa dalla Convenzione MAE-UPT alla Convenzione MAE-UI.

➤ **Cap. V – Iniziative culturali;** Progetto 37 (nuova numerazione: 28); Unione Italiana; *"Attività dei dirigenti culturali delle CP"*; Il progetto passa dalla Convenzione MAE-UPT alla Convenzione MAE-UI.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** Progetto 41 (nuova numerazione: 31); Unione Italiana; *"Fondo di promozione CP"*; Convenzione MAE-UPT; **l'importo stanziato aumenta di (+) €140.000,00** portando il totale a **€631.112,00**.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** Progetto 42; Unione Italiana; *"Pagamento del PDV"*; Convenzione MAE-UPT; **il progetto viene cassato**. L'importo stanziato si riduce da **€212.638,00** a **€0,00**.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** Progetto 43; Unione Italiana; *"Pagamento del PDV"*; Convenzione MAE-UI; **il progetto viene cassato**. L'importo stanziato si riduce da **€17.250,00** a **€0,00**.

➤ **Cap. I – Interventi nel settore delle Scuole;** nuovo Progetto (nuova numerazione: 32); SMSI di Fiume; *"Restauro atrio e Aula Magna"*; Convenzione MAE-UPT; per l'iniziativa vengono stanziati **€110.000,00**.

➤ **Cap. VIII – Altre iniziative strategiche;** nuovo Progetto (nuova numerazione: 33); Unione Italiana; *"Organizzazione di eventi e spettacoli in collaborazione con le rappresentanze diplomatico-consolari e gli Istituti Italiani di Cultura in Slovenia e Croazia, con particolare riferimento alle celebrazioni per i 150 anni dell'unità d'Italia"*; Convenzione MAE-UPT; per l'iniziativa vengono stanziati **€200.000,00**.

➤ **Cap. III – Attività dei mass media;** nuovo Progetto (nuova numerazione: 34); Casa editrice EDIT di Fiume; *"Potenziamento del quotidiano "La Voce del Popolo"*; Convenzione MAE-UPT; per l'iniziativa vengono stanziati **€143.888,00**.

4. Complessivamente, con la presente Delibera la *"Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010 e Proposta di Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009"*, approvata dall'Assemblea dell'Unione Italiana con la Delibera 30 marzo 2010 N° 85, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria tenutasi a Dignano, aumenta di (+) **€350.000,00**, ammontando così complessivamente a **€ 5.000.000,00**.
5. Preso atto del significativo aumento dei mezzi stanziati per il Fondo di promozione CI l'Assemblea si impegna a esaminare le proposte di modifica del rispettivo Regolamento volte a rivedere ed aggiornare i criteri di assegnazione dei mezzi finanziari al fine di considerare le esigenze delle Comunità degli Italiani più lontane (in particolare Dalmazia e Slavonia).

6. Si approva la tabella della *“Proposta di Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010”* (in allegato), che è parte integrante della presente Delibera.
7. La presente Delibera e la tabella della *“Proposta di Ratifica delle determinazioni del “Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia” attinenti la Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2010”*, saranno pubblicati sul *“Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana”* e sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.
8. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente
Floriana Bassanese Radin

_____, _____ 2010

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Ai componenti il *“Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia”*.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Archivio.

**COMITATO DI COORDINAMENTO
PER LE ATTIVITA' IN FAVORE
DELLA MINORANZA ITALIANA IN SLOVENIA E CROAZIA**

Decreto del Ministro degli Affari Esteri n. 4032 del 03.07.1995



**VERBALE DELLA RIUNIONE
DEL 6 OTTOBRE 2010**

Si è riunito a Trieste, previa formale convocazione del Presidente Min. Plen. Daniele Verga n. 319527 del 30 settembre 2010, il giorno 6 ottobre 2010, alle ore 09.45, presso la sede dell'Università Popolare di Trieste, il Comitato di Coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Croazia e Slovenia, per discutere il seguente

ORDINE DEL GIORNO

1. *Approvazione del verbale della seduta del 1° luglio 2010;*
2. *esame della "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009", trasmessa dal Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con nota n. prot. 2170-67-02-10-13, sig. Amm. 013-04/2010-14/2 del 16 aprile scorso e successive integrazioni;*
3. *Varie.*

Hanno partecipato:

- 1 Ministero degli Affari Esteri-Direzione Generale per i Paesi dell'Europa: Ministro Plenipotenziario Daniele Verga (Presidente);
- 2 Ambasciata d'Italia in Croazia: Ambasciatore Alessandro Pignatti Morano di Custoza;
- 3 Ambasciata d'Italia in Slovenia, rappresentata dal Console Generale d'Italia a Capodistria, Marina Simeoni, come da comunicazione em@il dell'Ambasciatore Alessandro Pietromarchi di data 16 settembre 2010;
- 4 Consolato Generale d'Italia a Capodistria: Console Generale, Marina Simeoni;
- 5 Consolato Generale d'Italia a Fiume: Console Generale, Fulvio Rustico;
- 6 Università Popolare di Trieste: Presidente, Silvio Delbello;
- 7 Università Popolare di Trieste: Vice Presidente, Piero Delbello;
- 8 Unione Italiana: Presidente della Giunta Esecutiva Maurizio Tremul;

Sono presenti:

- 1 Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, con *status* consultivo: On. Renzo de' Vidovich;
- 2 Ministro Plenipotenziario Massimo Spinetti, esperto in questioni amministrativo-contabili;

Sono altresì presenti:

- 1 Università Popolare di Trieste: Direttore Generale Alessandro Rossit, quale segretario del

Comitato;

- 2 Unione Italiana: Segretario Generale dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Christiana Babic;

Sono assenti:

- 1 Consolato d'Italia a Spalato;
2 Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia;

In apertura di seduta il Presidente, Min. Plen. Daniele Verga, ricorda il dott. Luigi Antonio Cozzolino, già Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti dell'Università Popolare di Trieste e Revisore dei Conti dell'Unione Italiana, scomparso lo scorso 3 luglio.

Il Presidente Verga porge un saluto di benvenuto al Min. Plen. Massimo Spinetti, nominato dal Ministero degli Affari Esteri Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti dell'Università Popolare di Trieste e Revisore dei Conti dell'Unione Italiana, ed alla dott. Christiana Babic, Segretario Generale dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Il Min. Plen Daniele Verga, prima di iniziare la trattazione degli argomenti previsti, pone all'approvazione l'Ordine del Giorno, sul quale i componenti il Comitato nulla hanno da segnalare o obiettare. L'Ordine del Giorno è approvato all'unanimità.

Punto n. 1 dell'Ordine del Giorno, “*approvazione del verbale della seduta del 01 luglio 2010 (testo trasmesso a cura del Segretariato dell'Università Popolare di Trieste)*”: il verbale viene approvato, con le integrazioni segnalate dall'Ambasciatore Alessandro Pignatti inviate via e-m@il in data 4 ottobre u.s. e le motivazioni ed integrazioni segnalate dal Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana Maurizio Tremul, inviate via e-m@il in data odierna, da effettuare da parte del Segretariato dell'Università Popolare di Trieste e da inviare, a breve, ai componenti il Comitato. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, precisa che dette motivazioni erano già state fornite nel corso della riunione del Comitato di Coordinamento del 01.07.2010.

Punto n. 2 dell'Ordine del Giorno, “*esame della “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”, trasmessa dal Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con nota n. prot. 2170-67-02-10-13, sig. Amm. 013-04/2010-14/2 del 16 aprile scorso e successive integrazioni.*

➔ *Progetto n. 1*

SCUOLA ELEMENTARE ITALIANA “SAN NICOLÒ”, FIUME

COMPLESSO SPORTIVO-RICREATIVO

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Scuola Elementare Italiana “San Nicolò” e Comunità Italiana di Fiume

IMPORTO RICHIESTO: €18.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Lo studio di fattibilità-progetto di massima dovrà mirare alla verifica da parte del

professionista incaricato, della migliore ubicazione, con relativi costi stimati, fra le opzioni indicate da Università Popolare di Trieste ed Unione Italiana per la costruzione della palestra.

➤ *Progetto n. 2*

SCUOLA ELEMENTARE ITALIANA “G. MARTINUZZI”, POLA

SCUOLA PERIFERICA DI GALLESANO, ACQUISTO DI SERRAMENTI

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Scuola Elementare Italiana “G. Martinuzzi”, Pola

IMPORTO RICHIESTO: €82.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 3*

GIARDINO D’INFANZIA “DELFINO BLU” DI CAPODISTRIA

ACQUISTO DI UN PULLMINO

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana 2010

presentato da: Istituzione Prescolare Italiana “Delfino Blu”, Capodistria

IMPORTO RICHIESTO: €32.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 4*

UNIONE ITALIANA

ESCURSIONI E VIAGGI DI STUDIO PER GLI STUDENTI DELLE SCUOLE ELEMENTARI ITALIANE IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €234.500,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: L'Università Popolare di Trieste ha presentato il prospetto dettagliato dei costi.

➤ *Progetto n. 5*

UNIONE ITALIANA

ESCURSIONI E VIAGGI DI STUDIO PER GLI STUDENTI DELLE SCUOLE MEDIE SUPERIORI ITALIANE IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €176.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE:

➤ *Progetto n. 6*

UNIONE ITALIANA

INVIO DI DOCENTI DALL'ITALIA PRESSO LE SCUOLE ELEMENTARI E MEDIE SUPERIORI ITALIANE IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €225.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE:

➤ *Progetto n. 7*

UNIONE ITALIANA

FORNITURA DI LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI AGLI STUDENTI DELLE SCUOLE DELLA COMUNITA' NAZIONALE ITALIANA IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €330.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE:

➤ *Progetto n. 8*

UNIONE ITALIANA

FORNITURA DI ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI PER LE SCUOLE ITALIANE DELLA COMUNITA' NAZIONALE ITALIANA IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €330.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Vengono accorpate le richieste dei mezzi didattici formulate dalle Scuole, relative alle annualità 2009 e 2010, visto che le richieste relative al 2009 non sono ancora state completate.

➤ *Progetto n. 9*

COMUNITA' ITALIANA "FULVIO TOMIZZA", UMAGO (CROAZIA)

RINNOVO IMPIANTO REFRIGERAZIONE/RISCALDAMENTO

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Comunità Italiana "Fulvio Tomizza", Umago

IMPORTO RICHIESTO: €59.700,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 10*

COMUNITA' ITALIANA DI SALVORE (CROAZIA)

ACQUISTO DELLA SEDE PER LA COMUNITA' ITALIANA DI SALVORE

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana 2010

presentato da: Comunità Italiana di Salvore

IMPORTO RICHIESTO: €722.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Il Comitato ha considerato che la Comunità Italiana di Salvore è un sodalizio storico in Istria.
Dalla documentazione esibita, il Comitato di Coordinamento, valutata l'offerta della venditrice e considerate le dimensioni dell'immobile in rapporto al numero degli iscritti della Comunità Italiana di Salvore (650 Soci), valuta che il prezzo è sostanzialmente congruo.
Su richiesta del Comitato di Coordinamento, il Console Generale d'Italia a Fiume,

Fulvio Rustico, ha effettuato un sopralluogo all'immobile in oggetto, confermandone l'adeguatezza alle esigenze della Comunità degli Italiani di Salvore.
 Il Presidente Tremul fa presente che l'ingegnere edile Goran Galovic, che, su richiesta del Comitato di Coordinamento, ha eseguito la perizia sul valore dell'immobile in questione, è uno dei periti civili del Comune di Umago ed è stato indicato al Presidente Tremul, come professionista al quale lo stesso Comune si rivolge per perizie di tale natura.

➤ *Progetto n. 11*

COMUNITA' ITALIANA "GIUSEPPE TARTINI", PIRANO (SLOVENIA)

SOSTITUZIONE PERSIANE "CASA TARTINI"

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Comunità Italiana "Giuseppe Tartini", Pirano

IMPORTO RICHIESTO: €32.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 12*

COMUNITA' ITALIANA "GIUSEPPINA MARTINUZZI", ALBONA

PROGETTO PER LA RISTRUTTURAZIONE DI "PALAZZO COPPE", SEDE DELLA COMUNITA' ITALIANA E DELL'ANNESSO TEATRINO

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Comunità Italiana "Giuseppina Martinuzzi", Albona

IMPORTO RICHIESTO: €30.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 13*

COMUNITA' ITALIANA DI ROVIGNO

FORNITURA DI ARREDI PER LA SEDE DELLA COMUNITA' ITALIANA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Comunità Italiana di Rovigno

IMPORTO RICHIESTO: €60.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 14*

RTV DI SLOVENIA

ATTI DEL CONVEGNO INTERNAZIONALE SUI SESSANT' ANNI DI RADIO CAPODISTRIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: RTV di Slovenia

IMPORTO RICHIESTO: €9.500,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 15*

RTV SLOVENIA – CENTRO REGIONALE KOPER-CAPODISTRIA-RTV PER LA C.N.I.

TRASMISSIONE SATELLITARE DEI PROGRAMMI ITALIANI DI TV CAPODISTRIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana 2010

presentato da: RTV di Slovenia

IMPORTO RICHIESTO: €330.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Pervenuto il parere favorevole dell'Ambasciatore Pietromarchi.
Il Presidente Tremul richiederà il contratto di affitto per l'utilizzo del satellite RTV Slovenia, al Direttore Generale dell'emittente RTV di Slovenia, oppure un attestato in cui venga indicato il contenuto del contratto di affitto (costo e modalità di utilizzo).

➤ *Progetto n. 16*

RTV SLOVENIA- CENTRO REGIONALE KOPER CAPODISTRIA-RTV PER LA C.N.I.

AMPLIAMENTO DEI PROGRAMMI ITALIANI DI TV CAPODISTRIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana 2010

presentato da: RTV Slovenia-Centro Regionale Koper Capodistria-programmi radio per la C.N.I.

IMPORTO RICHIESTO: €55.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Il Progetto passa alla Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana al fine di addivenire all'omogeneità del progetto con quello precedente.
L'Ambasciatore Pignatti aderisce, rimettendosi al parere positivo dell'Ambasciatore Pietromarchi.

➤ *Progetto n. 17*

EDIT, ENTE GIORNALISTICO EDITORIALE, FIUME

DISTRIBUZIONE DELLE TESTATE DELL'EDIT NELLE SCUOLE ITALIANE IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Edit, Ente Giornalistico Editoriale

IMPORTO RICHIESTO: €154.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Il rappresentante della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, On. Renzo de' Vidovich, propone che ad una delle prossime riunioni del Comitato, sia invitato per un'audizione il Direttore dell'Edit.

➤ *Progetto n. 18*

CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO

STAMPA DEL VOLUME "L'ITALIANO IN ISTRIA-STRUTTURE COMUNICATIVE" DI SIMCIC FEDERICO-COLLANA "ETNIA XI"

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Centro di Ricerche Storiche di Rovigno

IMPORTO RICHIESTO: €11.000,00

IMPORTO APPROVATO: €10.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 19*

CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO

STAMPA DEL VOLUME "ARCHITETTURA ISTRIANA" DI ROBERTO STAREC

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Centro di Ricerche Storiche di Rovigno

IMPORTO RICHIESTO: €33.000,00

IMPORTO APPROVATO: €30.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 20*

CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO

STAMPA DEL VOLUME “500 LACHI DELL’ALBONESE: RACCOLTE D’ACQUA PRESENTI ED ESTINTE” DI CLAUDIO PERICIN

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Centro di Ricerche Storiche di Rovigno

IMPORTO RICHIESTO: €38.500,00

IMPORTO APPROVATO: €28.500,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Il Comitato di Coordinamento ravvisa l'opportunità di avvalersi di tecnologie di stampa più avanzate ed estremamente più economiche, che garantiscono un notevole risparmio. Approva pertanto per il progetto, uno stanziamento pari ad €28.500,00.

➤ *Progetto n. 21*

UNIONE ITALIANA

INVIO DI DOCENTI DALL’ITALIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI IN LINGUA ITALIANA E DIPARTIMENTO PER LA FORMAZIONE DI MAESTRI ED EDUCATORI DELL’UNIVERSITA’ “JURAI DOBRILA” DI POLA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €90.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 22*

PICCOLO TEATRO CITTA’ DI CAPODISTRIA

ALLESTIMENTO DI DUE PROGETTI TEATRALI; “IL SOGNO DI UNA COSA” DI PIERPAOLO PASOLINI; “I SPEAK GULACH” DI KENKA LEKOVICH

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Piccolo Teatro Città di Capodistria

IMPORTO RICHIESTO: €15.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 23*

UNIONE ITALIANA

ORGANIZZAZIONE DI CORSI D'ITALIANO PRESSO LE COMUNITA' DEGLI ITALIANI IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €120.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 24*

UNIONE ITALIANA

ORGANIZZAZIONE DI CONFERENZE PRESSO LE COMUNITA' DEGLI ITALIANI IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €44.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 25*

UNIONE ITALIANA

TUTELA DELLE TOMBE E DEI MUNUMENTI CIMITERIALI ITALIANI IN CROAZIA E SLOVENIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €50.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Il Presidente dell'Università Popolare di Trieste auspica che la Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati destini alla stessa tutela almeno un eguale importo.
Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana si associa.
L'On. Renzo de' Vidovich precisa che ciò già avviene.

➤ *Progetto n. 26*

UNIONE ITALIANA

ORGANIZZAZIONE DI ESCURSIONI CULTURALI IN ITALIA A FAVORE DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €355.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 27*

UNIONE ITALIANA

CONCESSIONE DI BORSE LIBRO ALLE BIBLIOTECHE DELLE ISTITUZIONI DELLA COMUNITA' NAZIONALE ITALIANA IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €75.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Si approva il finanziamento di €75.000,00 limitatamente alle "borse libro cumulative" (articoli nn. 8 e 9 del relativo Regolamento).

➤ *Progetto n. 28*

UNIONE ITALIANA

ATTIVITA' DEI DIRIGENTI PER LE INIZIATIVE CULTURALI DELLE COMUNITA' ITALIANE IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €82.800,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 29*

UNIONE ITALIANA

INVIO DI DIRIGENTI ARTISTICI DALL'ITALIA PRESSO LE COMUNITA' DEGLI ITALIANI IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €80.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 30*

UNIONE ITALIANA

CONCESSIONE DI BORSE DI STUDIO POST-LAUREA PER GLI APPARTENENTI ALLA COMUNITA' NAZIONALE ITALIANA IN SLOVENIA E CROAZIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €55.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 31*

UNIONE ITALIANA

SOSTEGNO PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ ISTITUZIONALI DELLE COMUNITÀ DEGLI ITALIANI IN SLOVENIA E CROAZIA

in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e l'Unione Italiana Fiume

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €631.112,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Il Comitato di Coordinamento prende visione del relativo Regolamento, approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana il 28.07.2008 e ne raccomanda l'aggiornamento al fine di considerare le esigenze delle Comunità degli Italiani più lontane (in particolare Dalmazia e Slavonia).
Il Presidente Verga raccomanda alle Ambasciate e Uffici Consolari in Slovenia e

Croazia, all'Unione Italiana ed all'Università Popolare di Trieste di valorizzare presso le Comunità degli Italiani lo sforzo del Ministero degli Esteri e del Comitato di Coordinamento per venire incontro alle esigenze delle Comunità degli Italiani e per stimolare l'intensificazione delle loro attività istituzionali.

➤ *Progetto n. 32*

SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA DI FIUME

RESTAURO ATRIO ED AULA MAGNA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €110.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

➤ *Progetto n. 33*

UNIONE ITALIANA

ORGANIZZAZIONE DI EVENTI E SPETTACOLI IN COLLABORAZIONE CON LE RAPPRESENTANZE DIPLOMATICO-CONSOLARI E GLI ISTITUTI ITALIANI DI CULTURA IN SLOVENIA E CROAZIA, CON PARTICOLARE RIFERIMENTO ALLE CELEBRAZIONI PER I 150 ANNI DELL'UNITÀ D'ITALIA

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €200.000,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: nessuna

In considerazione dell'urgenza del caso, il Comitato di Coordinamento approva il finanziamento di € 110.000,00 (lordo), per la ristrutturazione della Sede della Comunità degli Italiani e della sezione italiana dell'Asilo di Lussinpiccolo (Croazia).

Tale importo viene ridestinato parzialmente dal progetto "Completamento dei lavori di ristrutturazione della Comunità degli Italiani di Rovigno" – Convenzione M.A.E.-U.I. 2006, pari a € 506.000,00.

Il Comitato di Coordinamento approva il finanziamento di € 73.777,29 (lordo), per la ristrutturazione e manutenzione della Sede della Comunità degli Italiani e della sezione italiana dell'Asilo di Lussinpiccolo.

Tale importo viene ridestinato parzialmente dal progetto "Lavori di ristrutturazione e manutenzione della Sede dell'Università Popolare di Trieste" – Convenzioni M.A.E.-U.P.T. 2007 e 2008, pari a € 134.248,11.

La riunione viene sospesa alle ore 17.00. I membri del Comitato convengono che la riunione prosegua il giorno 13 ottobre 2010, alle ore 11.30.

Come convenuto, la riunione riprende il giorno 13 ottobre 2010, alle ore 11.30, presso la sede dell'Università Popolare di Trieste.

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, consegna al Comitato di Coordinamento la lettera del Direttore Generale di RTV Slovenia, riguardante il progetto n. 15, che si allega al presente verbale.

➔ *Progetto n. 34*

CASA EDITRICE EDIT DI FIUME

POTENZIAMENTO DEL QUOTIDIANO "LA VOCE DEL POPOLO" DI FIUME

Documentazione allegata

Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010

presentato da: Unione Italiana

IMPORTO RICHIESTO: €143.888,00

APPROVATO

NON APPROVATO

NOTE: Il Comitato di Coordinamento approva il progetto, poiché esso mira al potenziamento qualitativo e quantitativo del quotidiano "La Voce del Popolo", attraverso otto pagine aggiuntive, per complessive trentadue, di cui sedici a colori.

L'IMPORTO COMPLESSIVO
PER IL FINANZIAMENTO DEI PROGETTI DAL N. 1 AL N. 34
CON LO STANZIAMENTO PER L'ANNO 2010
AMMONTA AD €5.000.000,00 (CINQUEMILIONI/00)

IL SEGRETARIO
del Comitato di Coordinamento
(Alessandro Rossit)

Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste

Fatto, letto, approvato e sottoscritto:

I componenti il Comitato di Coordinamento per le Attività in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia

IL PRESIDENTE DEL COMITATO DI COORDINAMENTO

(Min. Plen. Daniele Verga)

AMBASCIATA D'ITALIA IN CROAZIA

(Amb. Alessandro Pignatti Morano di Custoza)

AMBASCIATA D'ITALIA IN SLOVENIA

(Console Generale Marina Simeoni,

su delega dell'Ambasciatore Alessandro Pietromarchi dd. 16.09.2010)

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A FIUME

(Console Generale Fulvio Rustico)

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A CAPODISTRIA

(Console Generale Marina Simeoni)

UNIVERSITA' POPOLARE DI TRIESTE

(Presidente Silvio Delbello)

(Vice Presidente Piero Delbello)

UNIONE ITALIANA FIUME

(Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul)

Richiesto dal Ministero degli Affari Esteri, nella persona del Presidente del Comitato di Coordinamento, Min. Plen. Daniele Verga, l'On. Renzo de' Vidovich, all'uopo delegato dal Presidente della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani Fiumani e Dalmati, dott. Renzo Codarin (delega allegata), esprime parere favorevole, ai sensi del comma n. 2 dell'art. n. 1 della Legge 21.03.2001, n. 73, all'utilizzo dello stanziamento di €5.000.000,00 per il 2010 sul cap. 4062 del Ministero degli Affari Esteri, per le attività, le iniziative e gli interventi in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia, quali risultanti dal presente Verbale.

FEDERAZIONE DEGLI ESULI ISTRIANI, FIUMANI E DALMATI

(On. Renzo de' Vidovich)

mp



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

ASSEMBLEA

Sig. Amm. 013-04/2010-14/2
N° Pr. 2170-67-02-10-9

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria, addì 30 marzo 2010, tenutasi in Dignano, dopo aver esaminato la Proposta di *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*, ha approvato la seguente:

DELIBERA

30 marzo 2010, N° 85,

“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”

1. Si approva la *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”* (in allegato) che costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. La ripartizione dei mezzi per l'annualità 2010, secondo la consolidata prassi che vede gli stessi assegnati per 1/3 alla Convenzione MAE-UI e per 2/3 a quella MAE-UPT, è la seguente: Convenzione MAE-UI, pari a €1.577.550,00 (67%); Convenzione MAE-UPT, pari a €3.072.450,00 (33%). Vista e considerata la difficile situazione dell'Università Popolare di Trieste relativa alla chiusura del Bilancio 2009, si propone una diversa ripartizione delle risorse per l'annualità 2010 maggiormente favorevole all'Università Popolare di Trieste, ossia: Convenzione MAE-UI, pari a € 1.101.250,00 (24%); Convenzione MAE-UPT, pari a €3.548.750,00 (76%).
3. L'Assemblea dell'Unione Italiana, contestualmente all'approvazione della Programmazione di cui al precedente punto:

- a. Assume l'impegno di stanziare sull'annualità 2011, di cui alle Leggi 191/2009 e 25/2010, l'importo necessario al completamento dei lavori di ristrutturazione dell'estivo della sede della Comunità degli Italiani Rovigno.
 - b. Incarica la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di individuare risorse finanziarie nell'importo di 100.000,00 €, per l'organizzazione di spettacoli di “*Notti di Note Italiane*”, attingendo da fondi perenti di cui alla Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti e modificazioni.
4. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 32.196,82, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di €450.000,00, dagli attuali €417.803,18, attingendo dalle disponibilità sul c/c dell'UI come segue:
- a. €18.691,47, dagli interessi maturati dal 23 giugno al 24 dicembre 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti.
 - b. €10.940,23 dalla ridestinazione del Contratto N° 82, inviato al MAE il 9 I 2008, in favore del CRS di Rovigno, per il progetto “*Acquisto di attrezzatura informatica*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2001 (il progetto è decaduto in quanto per motivi di necessità urgenti del CRS la relativa fornitura è stata effettuata sui mezzi ordinari UI-UPT nel 2008).
 - c. €1.005,37 dalla ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 32, in favore della Pietas Iulia, per il progetto “*L'attività artistica quale progetto umano fondamentale*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
 - d. €1.559,75, dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 22, in favore della SEI “Gelsi” di Fiume, per il progetto “*La mano amica*”, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002 (in data 15 luglio 2009 la portatrice del progetto per conto della Scuola ha rinunciato a completare il IV e ultimo anno di attività dell'iniziativa; la Scuola non ha indicato altri responsabili e quindi il progetto è decaduto).
5. La presente Delibera e la “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*” saranno pubblicate sul “*Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana*” e sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.
6. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente
On. Furio Radin

Dignano, 30 marzo 2010

Recapitare:

- Al “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Con la Legge 23 dicembre 2009, N° 191, “*Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2010)*” e con la Legge 26 febbraio 2010, N° 25, “*Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 30 dicembre 2009, n. 194, recante proroga di termini previsti da disposizioni legislative*”, le disposizioni della Legge 28 luglio 2004, N° 193 “*Proroga e rifinanziamento della Legge 21 marzo 2001, N° 73, recante Interventi a favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia*” (“*Gazzetta Ufficiale*” N° 180 del 3 agosto 2004), sono state prorogate fino al 31 dicembre 2012. A tale scopo è stata autorizzata la spesa di €4.650.000,00 per l’anno finanziario 2010.

È stabilito che lo stanziamento a favore della CNI sia utilizzato mediante Convenzione da stipulare tra il Ministero degli Affari Esteri, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, sentito il parere, da esprimere entro 45 giorni dalla richiesta del Ministero degli Affari Esteri, della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, o comunque delle singole associazioni.

Detto stanziamento è finalizzato alla realizzazione di interventi ed attività, indicati dall’Unione Italiana in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia, da attuare nel campo scolastico, culturale, dell’informazione nonché, fino ad un massimo del 20% dello stanziamento annuo previsto, nel campo socio-economico.

Considerata la necessità di assicurare l’efficacia della funzione di coordinamento dell’attività a favore della CNI in Slovenia e Croazia, da svolgersi in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia e con le altre istituzioni, il Ministero degli Affari Esteri con Decreto del 3 luglio 1995 ha istituito il “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*”, al quale è stato attribuito il coordinamento delle attività in favore della CNI in Slovenia e Croazia ed in particolare il coordinamento degli impegni derivanti dalla Legge 9 gennaio 1991, N° 19 e successive modificazioni ed estensioni. Il Comitato è composto da due rappresentanti del Ministero degli Affari Esteri, un rappresentante delle autorità diplomatiche consolari italiane in Slovenia ed un altro di quelle in Croazia, due rappresentanti dell’Unione Italiana e due rappresentanti dell’Università Popolare di Trieste. Il Comitato è presieduto dal rappresentante del Ministero degli Affari Esteri di grado più elevato.

Le Comunità degli Italiani; le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana in Slovenia; i Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia; i soggetti economici costituiti dalle CI e dalle CAN; la Casa Editrice EDIT di Fiume; il Dramma Italiano di Fiume; il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica, Università del Litorale di Capodistria; i Programmi Italiani di Radio e TV Capodistria; i Programmi Italiani di Radio Pola; i Programmi Italiani di Radio Fiume; le Scuole Italiane di ogni ordine e grado; l’Associazione Imprenditoriale della Nazionalità Italiana AINI di Cittanova; l’AIA di Capodistria; la Finistria di Fiume; la Pietas Iulia di Pola; Il Centro per la Promozione dell’Imprenditoria di Pirano; il Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “*Carlo Combi*” di Capodistria; la Sezione Italiana dell’Agenzia per l’Educazione e l’Istruzione della Repubblica di Croazia, sede di

Fiume, la Sezione Italiana dell'Istituto dell'Educazione della Repubblica di Slovenia, Unità organizzativa di Capodistria; il Forum dei Giovani dell'Unione Italiana; il Cenacolo degli operatori culturali della CNI; i Settori operativi della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana e le altre associazioni costituite dai nostri connazionali, sono state invitate dall'Unione Italiana, con lettera del 22 luglio 2009, a presentare proposte debitamente formulate e corredate dall'opportuna documentazione per la presentazione di progetti da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 da valersi sull'anno di esercizio 2010, entro il 20 settembre 2009.

Alla Segreteria dell'Unione Italiana sono pervenute una serie di proposte che sono state sistematizzate per soggetto proponente, per ragione e natura dell'intervento. La Segreteria dell'Unione Italiana ha provveduto alla predisposizione della sintesi di ogni progetto. La Presidenza della GE ha predisposto, quindi, la Bozza della *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*.

Per quanto di competenza dell'Unione Italiana, gli interessi maturati dal 23 giugno al 24 dicembre 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti ammontano a € 18.691,47.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua L Sessione ordinaria, tenutasi a Visinada, ha approvato la Conclusione 25 gennaio 2010, N° 693, nel corso della sua LI Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, ha approvato la Conclusione 17 febbraio 2010, N° 708 e nel corso della sua VI Sessione urgente, tenutasi ad Abbazia, il 22 marzo 2010, ha approvato la Conclusione 22 marzo 2010, N° 739, recanti *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*, con la quale:

1. Ha approvato la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”*.
2. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 32.196,82, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di €450.000,00, dagli attuali €417.803,18.
3. Propone all'Assemblea dell'Unione Italiana di assumere i seguenti impegni:
 - a) Di stanziare sull'annualità 2011, di cui alla Legge 193/04, prorogata dalla Legge 191/2009, l'importo necessario al completamento dei lavori di ristrutturazione dell'estivo della sede della Comunità degli Italiani Rovigno.
 - b) Di incaricare la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di individuare risorse finanziarie nell'importo di 100.000,00 € per l'organizzazione di spettacoli di

“Notti di Note Italiane”, attingendo da fondi perenti di cui alla Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti e modificazioni.

4. La “Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009” è trasmessa al “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” e all’Assemblea dell’UI per la sua approvazione.

La Giunta Esecutiva:

- prese in esame tutte le richieste pervenute e le necessità espresse;
- in armonia con i criteri ed i parametri per la predisposizione della lista di priorità per l’assegnazione dei mezzi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti (approvati dall’Assemblea dell’Unione Italiana a Fiume il 16 marzo 1996);
- in conformità al “Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida”;
- in ottemperanza alle nuove disposizioni in materia di “Semplificazione delle procedure amministrative relative ai contributi all’Università Popolare di Trieste ed all’Unione Italiana per progetti in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”, approvate dal “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”, il 7 luglio 2009;
- viste le comunicazioni dell’Università Popolare di Trieste, in data 10 e 12 marzo 2010;
- vista la Scheda di informazione e valutazione dell’Unione Italiana relativa ai singoli progetti approvati dall’UI;

sottopone all’approvazione del “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” e dell’Assemblea dell’UI la “Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009”.

In considerazione di quanto sopra, ne consegue che la Proposta di ripartizione dei mezzi della Legge 193/04 per il 2010 tra le Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT, secondo la consolidata prassi che vede gli stessi assegnati per 1/3 alla Convenzione MAE-UI e per 2/3 a quella MAE-UPT, è così suddivisa:

1	1.577.550,00 €(67%)	Convenzione MAE-UI 2010
2	3.072.450,00 €(33%)	Convenzione MAE-UPT 2010
	4.65.000,00 €	TOTALE

Vista e considerata la difficile situazione dell'Università Popolare di Trieste relativa alla chiusura del Bilancio 2009, si propone una diversa ripartizione delle risorse per l'annualità 2010 maggiormente favorevole all'Università Popolare di Trieste che veda gli stessi assegnati per 1/4 alla Convenzione MAE-UI e per 3/4 a quella MAE-UPT, ossia:

1	1.101.250,00 €(24%)	Convenzione MAE-UI 2010
2	3.548.750,00 €(76%)	Convenzione MAE-UPT 2010
	4.650.000,00 €	TOTALE

Riepilogando, quindi, gli importi che con il presente Atto sono ripartiti ammontano a € 6.108.541,00, cui si aggiungono € 32.196,82 per alimentare il Fondo di Rotazione UI, per complessivi €6.140.737,82, così suddivisi:

N°	Importo	Finalità	Fonte di finanziamento
1	4.650.000,00	Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT.	Leggi 191/09 e 25/10, annualità 2010.
2	13.505,35	Incremento del Fondo di Rotazione UI.	Avanzi e rescissioni contrattuali di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi sul c/c UI, di cui: <ul style="list-style-type: none"> ▪ €10.940,23 dalla ridestinazione del Contratto N° 82, CRS di Rovigno, "Acquisto di attrezzatura informatica", Convenzione MAE-UI 2001. ▪ €1.005,37 dalla ridestinazione di mezzi non spesi di cui al Contratto N° 32, Pietas Iulia, "L'attività artistica quale progetto umano fondamentale", Convenzione MAE-UI 2002. ▪ €1.559,75, dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi del Contratto N° 22, SEI "Gelsi" di Fiume, "La mano amica", Convenzione MAE-UI 2002.
3	18.691,47	Incremento del Fondo di Rotazione UI.	Convenzioni MAE-UI, interessi maturati dal 23 giugno al 24 dicembre 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti.
4	10.074,00	IPI Pola: <u>Serramenti</u> <u>Pola.</u>	Avanzi e rescissioni contrattuali fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi sul c/c UI, di cui dalla parziale ridestinazione di mezzi non spesi del Contratto N° 22, SEI "Gelsi" di Fiume, "La mano amica", Convenzione MAE-UI 2002.
5	1.448.467,00	A) SEI Buie: <u>Palestra Buie</u> (640.000,00); IPI Umago: <u>Arredi bimbi</u> (20.400,00).	Ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2009, mezzi al MAE, di cui: <ul style="list-style-type: none"> A) €660.400, al lordo, dal progetto "Acquisto e ristrutturazione sede, arredi e attrezzature per la CI di Abbazia", Convenzione MAE-UI 2007.

		<p>B) IPI Umago: <u>Arredi bimbi</u> (34.600,00); Borse libro individuali: <u>Borse libro</u> (30.231,00).</p> <p>C) SEI Pirano: <u>San Giorgio a Pirano</u> (3.600,00); SEI Belvedere, Fiume: <u>Dialetto Fiumano</u> (7.700,00); Borse libro individuali: <u>Borse libro</u> (88.000,00); CI Lussinpiccolo: <u>Villa Perla</u> (110.000,00); CI Cherso: <u>Sede Cherso</u> (220.000,00).</p> <p>D) CI Pola: <u>Infotec Pola</u> (89.000,00).</p> <p>E) EDIT: <u>Mario Schiavato</u> (22.000,00); Borse libro individuali: <u>Borse libro</u> (62.533,00); UI: <u>Sostegni di studio</u> (3.167,00).</p> <p>F) UI: <u>Sostegni di studio</u> (100.000,00).</p> <p>G) Borse libro individuali: <u>Borse libro</u> (5.633,00).</p> <p>H) Borse libro individuali: <u>Borse libro</u> (3.905,00).</p>	<p>B) <u>€64.831,00</u> al lordo, dalla parziale ridestituzione di €160.000,00 dal progetto "<i>Centro multimediale della CI Fiume</i>", Convenzione MAE-UI del 2002 (rimangono €95.169,00 per il Contratto UI N° 105 del 27/XI/2009).</p> <p>C) <u>€429.300,00</u>, al lordo, dalla parziale ridestituzione di €506.000,00 dal progetto "<i>Completamento dei lavori di ristrutturazione della sede della CI Rovigno</i>", Convenzione MAE-UI del 2006 (rimangono €76.700,00 per il Progetto esecutivo per l'estivo della CI di Rovigno).</p> <p>D) <u>€89.000,00</u>, al lordo, dal progetto del CIPO "<i>I giovani della CNI</i>", Convenzione MAE-UI del 2001.</p> <p>E) <u>€87.700,00</u>, al lordo, dalla ridestituzione del "<i>Fondo di riserva e di emergenza relativo alle CI</i>" (dell'importo di €109.850,00), Convenzione MAE-UI del 2007.</p> <p>F) <u>€100.000,00</u>, al lordo, dal progetto "<i>Affitto/acquisto e successivo restauro/costruzione dell'immobile da destinare a nuova sede dell'Unione Italiana di Fiume, dotata degli spazi necessari per la costituzione dell'Ufficio "Europa" e del Centro culturale, di formazione e sviluppo della Comunità Nazionale Italiana</i>" (dall'importo di €501.097,00), Convenzione MAE-UI del 2006.</p> <p>G) <u>€5.633,00</u>, al lordo, dal progetto "<i>Remunerazione dirigenti culturali</i>" (dall'importo di di €80.000,00), Convenzione MAE-UI del 2009 (rimangono €74.367,00 per l'Atto UI N° 18, dell'8/III/2010).</p> <p>H) <u>€3.905,00</u>, al lordo, dal progetto "<i>Corsi d'italiano</i>" (dall'importo di €120.000,00), Convenzione MAE-UI del 2009 (rimangono €116.095,00 per l'Atto UI N° 19, dell'8/III/2010).</p>
--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

		I) Borse libro individuali: <u>Borse libro</u> (7.698,00).	I) <u>€7.698,00</u> , al lordo, dal progetto “ <i>Gratificazione dei dirigenti culturali</i> ” (dall’importo di € 42.092,00), Convenzione MAE-UI del 2007 (rimangono €34.394,00 per l’Atto UI N° 17, dell’8/III/2010).
	6.140.737,00		TOTALE

**UNIONE ITALIANA
ASSEMBLEA**

Sig. Amm. 013-04/2010-14/2
N° Pr. 2170-67-02-10-10

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria, addì 30 marzo 2010, in Dignano, ha approvato la seguente:

**PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI
DELLE LEGGI 191/2009 E 25/2010
A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2010**

E

**UTILIZZO E RIDESTINAZIONE DEGLI AVANZI CONTRATTUALI, DEGLI INTERESSI MATURATI, DEI MEZZI INUTILIZZATI,
DEI PROGETTI DECADUTI E DEI CONTRATTI RESCISSI A VALERE SULLA LEGGE 19/91 E SUCCESSIVE ESTENSIONI
E MODIFICAZIONI AL 31 DICEMBRE 2009**

La presente proposta tiene conto delle considerazioni formulate dal "Comitato di coordinamento per le attività per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia", riunitosi a Trieste, il 5 novembre 2009.

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse) in Eur	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT in Eur	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE							
1	1. SEI - Buie Colle delle Scuole 3 2. 52460 Buie, Croazia 3. Costruzione della palestra scolastica annessa al nuovo edificio scolastico 4. PALESTRA BUIE	Al sotterraneo del nuovo edificio scolastico presso il colle delle Scuole a Buie ci sono gli spogliatoi e i servizi igienici. Rimane da costruire lo spazio sportivo vero e proprio di 500 m2. Uno spazio che è già stato previsto nel corso della progettazione dell'edificio scolastico centrale della SEI Buie, ad integrazione della costruzione esistente. Attualmente i ragazzi della scuola sono costretti a fare cultura fisica e sanitaria nel Palazzetto dello sport cittadino, che non è sempre libero. A trarne beneficio non sarebbero solo gli alunni della scuola, ma anche la locale CI i cui soci potrebbero svolgere molteplici attività ricreative, sociali e sportive durante il pomeriggio e alla sera.	Costo totale dell'intervento: 4.000.000,00 Kune = 546.626,00 Euro (PDV incluso) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.240.000,00 Kune = 579.424,16 Euro, al netto delle spese di gestione.			640.000,00	
2	1. IPI "Girotondo" Umago Via della Scuola 12 2. 52470 San Lorenzo Babici, Croazia 3. Fornitura arredi per soggiorno bambini, cucina e parco giochi 4. ARREDI BIMBI	Il progetto mira alla creazione di spazi e contenuti tesi ad incrementare le attività della CNI (binomio Asilo-CI). Si intende ristrutturare la sezione periferica di San Lorenzo Babici e fondare un'istituzione prescolare che possa favorire il mantenimento della cultura italiana sul territorio. Nello specifico si prevede la fornitura di arredi soggiorno bambini, arredo cucina, arredo parco giochi. Si intende così assicurare un adeguato servizio pubblico, vista la forte domanda dei genitori connazionali e quanti hanno il desiderio di integrare i propri figli in un contesto sociale italiano.	Costo totale dell'intervento: 364.927,72 Kune = 49.869,80 Euro (incluso PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 364.927,72 Kune = 49.869,80 Euro (al netto delle spese di gestione)			55.000,00	
3	1. SEI "San Nicolò", Fiume Mirka Ćurbega 18 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Complesso sportivo - ricreativo con annessi contenuti alberghiero - commerciali 4. SPORT A FIUME	Le quattro SEI e la SMSI a Fiume dispongono di spazi adibiti a livello di educazione fisica e sanitaria nonché sportiva più che modesti ed insufficienti, non conformi ai vigenti standard pedagogici e sportivi. Pertanto si necessita di una palestra, che avrebbe una funzione centrale per una corretta gestione della problematica educativo-istruttiva e sportiva delle scuole della CNI di Fiume, nonché ricreativo-sportiva per le sezioni della CI nel suo insieme, per tramite della sezione sportiva. Dopo un'indagine approfondita si è trovato lo spazio che si presenta quale soluzione ideale del problema: trattasi di una particella rettangolare di oltre 2.200m2 che è di proprietà della SEI San Nicolò attualmente gestita dalla Città di Fiume. Per diminuire le spesa di gestione si propone di adibire l'impianto a energia rinnovabile tramite pannelli solari. Si richiede il finanziamento solo per il progetto preliminare.	Costo totale dell'intervento: non quantificabile allo stato attuale Finanziamento richiesto all'Unione Italiana per il progetto preliminare: 98.420,00 Kune = 13.449,75 Euro, al netto del PDV e delle spese di gestione.	18.000,00	MAE-UPT		
4	1. IPI "Rin Tin Tin" Pola Via Banovac 7,Veruda 2. 52100 Pola, Croazia (Sezione periferica Pinguino) 3. Acquisto di serramenti (Porta d'ingresso e finestre) 4. SERRAMENTI POLA	Il progetto prevede l'acquisto di serramenti (porta d'ingresso e finestre in alluminio) e montaggio degli stessi.	Costo totale dell'intervento: 77.551,50 Kune = 10.597,93 Euro (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 77.551,50 Kune = 10.597,93 Euro			10.074,00	

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE							
5	1. SEI "Giuseppina Martinuzzi", Pola Via Santorio 1 52100 Pola, Croazia 2. Scuola periferica di Gallesano 3. Acquisto di serramenti 4. SERRAMENTI GALLESANO	Rifacimento totale dei serramenti (finestre e griglie) della Scuola Periferica di Gallesano situata a Gallesano Via Michele della Vedova 120, 52216 Galižana - Gallesano. L'intervento è indispensabile per lo svolgimento del regolare processo educativo-istruttivo e soprattutto per la sicurezza degli alunni e degli insegnanti. L'edificio, risalente al 1930 è ubicato nel centro dell'abitato e quindi sottostà alle normative della Sovraintendenza ai beni culturali. Di conseguenza i lavori devono essere svolti rispettando i parametri esistenti. Già in passato si sono registrati degli incidenti (caduta delle griglie-legno marcio), fortunatamente senza gravi conseguenze. Scopo dell'intervento è il miglioramento delle condizioni di lavoro e studio, nonché la tutela della salute degli alunni e dei lavoratori della scuola. In conformità alle intese con la Città di Dignano, l'UI finanzierebbe nel 2010 il 60% dell'intervento, mentre il restante 40% sarebbe a carico della Città di Dignano, anno finanziario 2011. Tale intervento sarà finalizzato con uno specifico accordo tra le Parti.	Costo totale dell'intervento: 915.120,00 Kune = 125.057,22 Euro (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 915.120,00 Kune = 125.057,22 Euro. 60% a carico UI (2010) e 40% Città di Dignano (2011). Intervento UI 2010, 60 % con spese gestione UI= 82.537,76 Eur.	82.000,00	MAE-UPT		
6	1. Giardino d'infanzia "Delfino Blu" Capodistria Via dei Carreri 8 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Acquisto di un pulmino 4. Pulmino	Stando alle nuove disposizioni del "Regolamento sulle condizioni particolari per i mezzi di trasporto dei bambini" (Boll.Uff.RS 23/09), il pulmino scolastico non soddisfa più le condizioni inerenti al succitato Regolamento. Pertanto, non è più possibile effettuare il trasporto dei bambini che frequentano le unità periferiche del Delfino blu di Semedella, Crevatini e Bertocchi. Il pulmino servirà per il trasporto dei bambini delle unità periferiche di Bertocchi, Semedella e Crevatini, nonché per il trasporto dei pranzi e delle merende per le unità di Capodistria e Bertocchi.	Costo totale dell'intervento: 29.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 29.000,00 Euro (con DDV)	32.000,00	MAE-UI		
7	1. SEI Vincenzo e Diego de Castro, Pirano Via Vojko 1 2. 6330 Pirano, Slovenia 3. San Giorgio e il Drago 4. San Giorgio a Pirano	Si tratta di un percorso interdisciplinare nell'immaginario per far rivivere il mito e la figura storica di San Giorgio, patrono di Pirano.	Costo totale dell'intervento: 3.300,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.300,00 Euro, al netto delle spese di gestione			3.600,00	
8	1. SEI Belvedere, Fiume Kozala 41 2. Fiume, Croazia 3. El Dialetto Fiuman e le tradizioni culinarie 4. Dialetto Fiumano	Il progetto si dirama in 4 unità ben distinte: "quel xe magnava i nosti veci", "le facende domestiche de una volta", "utensili de una volta in cucina", e "riscopremo el nostro dialeto". L'intento e' di recuperare le vecchie usanze, abitudini quotidiane, ricette culinarie fiumane arricchendo nel tempo anche il vocabolario dialettale fiumano degli alunni.	Costo totale dell'intervento: 7.000,00 Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00, al netto delle spese di gestione			7.700,00	

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE							
9	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SEI 4. VIAGGI SEI	Escursioni viaggio studio SEI (il finanziamento è riferito al 2011): a) LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000 € lordi. b) Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 117.000 € lordi. c) LIS e Museo dell'Antartide (VII cro/VIII slo) 10.000 € lordi d) Anticipo viaggio d'istruzione IX slo/VII Umago e Buie- da giugno 2011 a autunno 2010) - 15.000 € lordi e) Viaggi d'istruzione "Genova, Pisa e Firenze" (VIII Cro/IX Slo) 4 gg. - 75.000 € lordi+10%=82.500 € lordi.	Costo totale dell'intervento: 234.500, 00 Euro	234.500,00	MAE-UPT		
10	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SMSI 4. VIAGGI SMSI	Escursioni e viaggi studio SMSI (il finanziamento è riferito all'anno 2011): a) Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (Classi I) 9.000 € al netto. b) Gita d'istruzione a Ravenna o Mantova o Venezia (Classi II) 35.000 € al netto c) Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 115.000 € al netto	Costo totale dell'intervento: 176.000, 00 Euro	176.000,00	MAE-UPT		
11	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI 4. DOCENTI ITALIA	UI - DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI in Slovenia e Croazia (il finanziamento è riferito all'anno 2011)	Costo totale dell'intervento: 225.000 Euro	225.000,00	MAE-UPT		
12	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI SCUOLE CNI 4. LIBRI DI TESTO	UI - LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI in faore delle SCUOLE CNI (il finanziamento è riferito all'anno 2011)	Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro	330.000,00	MAE-UPT		

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
I	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE						
13	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI 4. MEZZI DIDATTICI	UI - ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI	Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro	330.000,00	MAE-UPT		
I	TOTALE PARZIALE			1.427.500,00		716.374,00	0,00

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
II INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.							
14	1. CI Pola Via Carrara 1 2. 52100 Pola, Croazia 3. Acquisto di nuovi impianti tecnici per la Sala conferenze e informatizzazione della CI di Pola 4. INFOTEC POLA	Rinnovamento tecnologico della sala conferenze (rinnovamento delle attrezzature per l'amplificazione (audio) e rimodernamento dell'impianto luci, passando alla tecnologia di illuminazione a LED, soprattutto in vista di un maggior risparmio energetico (11 volte del consumo totale), vista la disponibilità dei mixer e i dimmer già in possesso compatibili con tale tecnologia e informatizzazione della sede della CI (allestimento di un laboratorio informatico e ammodernamento informatico dei PC ad uso interno), al fine di rispondere alle esigenze dei giovani connazionali. Al momento la CI possiede solo 2 PC, ad uso interno. Con l'allestimento di postazioni PC si vuole creare un'area Self-Access con 6 postazioni per i connazionali, oltre al rinnovamento informatico dei PC ad uso interno. Offrire ai soci della CI eventi tecnicamente qualitativi e servizi informatici adeguati a creare nuove attività di supporto agli operatori delle attività comunitarie, soprattutto i giovani.	Costo totale dell'intervento: 680.712,81 Kune = 93.023,92 Euro (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 670.712,81 Kune = 91.657,36 Euro. Costo effettivo con PDV=609.738,92 Kune + 10 % spese di gestione= 92.000 €			89.000,00	
15	1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago Brolo 1 2. 52470 Umago, Croazia 3. Rinnovo impianto refrigerazione/riscaldamento 4. CALDO-FREDDO	Sostituzione del vecchio impianto di refrigerazione/riscaldamento con uno nuovo, più economico e soprattutto funzionale. Il mancato funzionamento dell'impianto di refrigerazione ha impedito di portare a termine alcune iniziative della CI, ostacolando così il regolare lavoro e l'intento di avvicinare e attirare i connazionali all'interno della CI. NOTA DEL PROPONENTE: tale intervento è della massima urgenza considerando che settimanalmente oltre trecento attivisti frequentano soggiornando per varie ore al giorno negli ambienti della CI. Considerando l'arrivo della stagione invernale si ritiene di dover procedere al più presto alla soluzione di questo problema. Attualmente la CI di Umago sostiene una spesa annua pari a cca.10 mila euro per l'energia elettrica. L'obiettivo principale è quello di diminuire i costi mensili dell'energia elettrica.	Costo totale dell'intervento: 401.100,01 kn = 54.812,98 Eur (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 401.100,01 kn = 54.812,98 Eur al netto delle spese di gestione.	59.700,00	MAE-UPT		
16	1. CI Salvore Via dell'Istria 2, Bassania/Salvore 2. 52470 Salvore, Croazia 3. Acquisto della sede per la Comunità degli Italiani di Salvore 4. NUOVA SEDE	Acquisto di un immobile nel centro di Bassania; l'edificio in questione, di proprietà privata (Sig.ra Maurel Alice) è un ex ristorante in disuso da circa un anno, ed è situato in una posizione ideale per l'eventuale sede della CI. È completamente infrastrutturato (si veda l'allegato). L'acquisto dell'edificio permetterà alla CI di Salvore di svolgere al meglio le proprie attività, lasciando spazio pure all'attività economica (vani in affitto). L'edificio in questione offre ampie possibilità di sviluppo per la CI, sia come sede sociale, sia dal punto di vista economico.	Costo totale dell'intervento: 800.000,00-900.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 800.000,00-900.000,00 Euro. Importo d'acquisto pattuito 625.000 € cui si aggiunge il 5% di tassa di compravendita e le spese di gestione	722.000,00	MAE-UI		
17	1. CI "Giuseppe Tartini" Pirano Via Kajuh 12 2. 6330 Pirano SLOVENIA 3. Sostituzione persiane Casa Tartini 4. IMPOSTE PIRANO	L'edificio denominato Casa Tartini, è stato ristrutturato nell'ambito della collaborazione UI-UPT. Il restauro, conclusosi nel 1998, ha dotato la casa di nuove imposte per tutte le finestre dell'edificio sui tre lati. Purtroppo la qualità dei serramenti era scadente (ed oggetto) di contenzioso con l'allora appaltatore dei lavori, successivamente fallito, motivo per il quale la sostituzione non è stata effettuata durante la garanzia) ed ormai, nonostante gli interventi mirati a sanare le persiane, queste si presentano pericolanti al punto che ormai si stanno sfaldando. Sussiste quindi la necessità di sostituirle in toto prima che qualcuna cada sulla piazza sottostante, con pericolo per i passanti.	Costo totale dell'intervento: 39.035,59 Euro (con DDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 29.035,59 Euro, al netto delle spese di gestione	32.000,00	MAE-UPT		

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
II	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.						
18	1. CI "Giuseppina Martinuzzi", Albona Via Joakim Rakovac 4 2. Albona, Croazia 3. Ristrutturazione del Palazzo Coppe-sede della Comunità degli Italiani di Albona e del Teatrino 4. PALAZZO COPPE	Ristrutturazione del Palazzo Coppe-sede della CI Albona e del Teatrino ad uso della stessa Comunità. L'intervento prevede lavori di restauro degli interni della sede e all'esterno (tetto, facciate) e identici lavori sull'adiacente teatrino. La Città di Albona è disposta ad assicurare i mezzi necessari per il restauro delle facciate del Palazzo Coppe pertinenti ad essa, facendo da garante agli inquilini dei vari appartamenti in detto Palazzo. In tal modo si vuole migliorare la funzionalità e l'agibilità della sede della CI e promuovere iniziative per attirare i giovani. La CI utilizza gli spazi della sede di proprietà della Città di Albona con il consenso della medesima, ma senza un qualsiasi contratto o altro atto giuridico fra i due enti. Sul 2010 vengono stanziati i mezzi per il progetto esecutivo pari a 147.600 kune (PDV incluso), rinviando al 2011 lo stanziamento dei mezzi necessari per il restauro. Nel 2010 sarà necessario formalizzare il Contratto tra la CI e la Città di Albona per l'usufrutto della sede.	Costo totale dell'intervento: 1.517.994, 80 Kune = 207.444,07 Euro senza PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.517.994, 80 Kune = 207.444,07 Euro. Al netto del PDV e delle spese di gestione. Stanziamento pari a € 30.000 (PDV e spese di gestione incluse) per il progetto	30.000,00	MAE-UPT		
19	1. CI Rovigno, Piazza Campitelli 1, 2. Rovigno, Croazia 3. FORNITURA ARREDI PER LA CI 4. ARREDI ROVIGNO	Al fine di poter utilizzare gli spazi che la CI otterrà con la ristrutturazione della "Casa Muzic", sarà necessario fornire gli arredi per i nuovi ambienti. Nello specifico trattasi di mobili, tavoli, sedie, ecc. per la biblioteca e la sala di lettura, per la saletta giochi per i giovani, per le sale prove, sala riunioni e i rimanenti vani della CI. In tal maniera i connazionali roviginesi avranno a disposizione dei vani arredati, dove poter attuare tutte le attività istituzionali della CI.	Costo totale dell'intervento: 55.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 55.000,00 Euro, al netto delle spese di gestione	60.000,00	MAE-UPT		
20	1. CI Lussinpiccolo, Via Losinjskih brodograditelja 17 2. Lussinpiccolo, Croazia 3. Ristrutturazione dell'edificio Villa Perla 4. Villa Perla	Ristrutturazione dell'edificio Villa Perla per uso della scuola materna, per uso della sede della CI ed altre attività culturali. Il computo metrico estimativo approssimativo predisposto per la ristrutturazione dell'intero edificio della CI e dell'asilo è pari a 330.000,00 Eur, compreso PDV. Allo stato attuale risultano accantonati per l'intervento in oggetto 150.000,00 Eur al netto sulla Convenzione MAE-UI 2009; 61.000,00 Eur al netto sulla Conv. MAE-UI 2007; 20.000,00 Eur sulla Convenzione MAE-UI 2005, per complessivi 231.000,00 EUR. Sono necessari pertanto ulteriori 100.000, compreso PDV.	Costo totale dell'intervento: 320.000 Euro senza PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 320.000 Euro al netto del PDV e delle spese di gestione.			110.000,00	
21	1. CI Cherso 2. Cherso Croazia 3. Ristrutturazione delle sede della CI 4. Sede Cherso	Completamento dell'intervento del restauro della sede della CI. Per l'intervento in oggetto l'UI ha già stanziato € 605.000 al lordo di cui € 397.826 sulla Conv. MAE-UI 2005 ed € 207.174 sulla Conv. MAE -UI 2006. In base al progetto esecutivo al computo metrico estimativo per la realizzazione dell'intervento sono necessari EUR 568.059,22 per gli interventi edili ed EUR 40.955,00 per gli arredi, ambedue al netto del PDV. Sono necessari pertanto ulteriori 199.087,49 EUR per completare l'intervento, compreso il PDV e al netto delle spese di gestione. Il 22/01/2009 l'UI ha richiesto al MAE il nulla osta a procedere che è stato concesso il 29/09/2009.	Costo totale dell'intervento: 749.087,49 Euro con PDV già stanziato 550.000 EUR al netto delle spese di gestione. Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 199.087, 49 Euro con PDV + 10% spese di gestione=218.996,24 EUR.			220.000,00	
II	TOTALE PARZIALE			903.700,00		419.000,00	0,00

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
III ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA							
22	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi RADIO per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. ATTI del Convegno internazionale sui Sessant'anni di Radio Capodistria 4. ATTI 60-esimo RADIO CAP	A maggio 2009 si è tenuto a Capodistria il Convegno internazionale sui 60 anni di Radio Capodistria, in collaborazione con la Facoltà di Studi Umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria, il Centro Italiano Carlo Combi, l'Unione Italiana e la Comunità degli Italiani di Capodistria. Hanno partecipato relatori provenienti da diversi stati europei per portare le testimonianze delle diverse realtà ed esperienze radiofoniche, nonché per presentare il ruolo che ha l'emittente capodistriana per l'intera Comunità Nazionale. Al volume degli Atti, oggetto di tale intervento, sarà allegato il CD con la registrazione live del concerto di musico etno-folk istriana di Tamara Obrovac e Dario Marušič. Gli Atti del Convegno rappresentano la fase conclusiva degli eventi, in particolare il Convegno e il concerto, dei festeggiamenti del 60-esimo di Radio Capodistria. Lo scopo del convegno e conseguentemente degli Atti è quello di ribadire e far conoscere l'importanza dei mezzi d'informazione minoritari per il mantenimento della lingua e della cultura italiana nell'area di insediamento storico.	Costo totale dell'intervento: 8.600,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.600,00 Euro, al netto delle spese di gestione	9.500,00	MAE-UPT		
23	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Ripresa della trasmissione satellitare dei programmi TV per la CNI 4. SATELLITE TV CAPODISTRIA	Copertura delle spese di trasmissione via satellite dei programmi italiani di TV Capodistria per le necessità degli appartenenti alla CNI per la durata di un anno. L'ostacolo principale rappresenta l'impossibilità dell'Emittente di raggiungere con il proprio segnale tutti connazionali. Pertanto, si reputa necessario poter trasmettere su satellite, in modo tale da offrire a tutti i connazionali la possibilità di vedere l'Emittente storica Capodistriana. Soprattutto i connazionali di Fiume, Dalmazia e dell'Istria meridionale sono privati del segnale di TV Capodistria. La CNI necessita per il proprio sviluppo di mezzi d'informazione credibili, ben radicati sul territorio e capaci di promuovere le attività del gruppo nazionale nei contesti più vari. Si rileva che questa tecnologia è in notevole espansione.	Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 330.000,00 Euro, spese di gestione incluse	330.000,00	MAE-UI		
24	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Ampliamento programmazione TV 4. PROGETTO VIDEOPAGINE	Per sfruttare appieno il canale satellitare, offrendo nuovi contenuti ai telespettatori, in sinergia e convergenza anche con il Programma radiofonico per la CNI, si prevede di realizzare e trasmettere un servizio multimediale di "video pagine", per offrire notizie ed informazioni di stretta attualità e di servizio (in forma testuale), nonché la possibilità di guardare i programmi televisivi o ascoltare e anche vedere (Radiovisione) alcuni programmi di Radio Capodistria, grazie ad una telecamera posizionata nello studio radiofonico. A tale scopo vi opererà una mini redazione (redattore-giornalista) dipendente e 2-3 giornalisti. Il progetto è volto a favorire la crescita e l'estensione dei programmi italiani di TV Capodistria, a valorizzare ulteriormente il ruolo informativo e culturale dell'emittente.	Costo totale dell'intervento: 293.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 150.000,00 Euro, spese di gestione escluse. L'iniziativa si finanzia per 1 anno, ossia 50.000 € netto all'anno, cui si aggiungono le spese di gestione.	55.000,00	MAE-UPT		

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
III	ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA						
25	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. "LA LETTERATURA PER L'INFANZIA DI MARIO SCHIAVATO" - pubblicazione della collana "La fionda" dell'EDIT 4. MARIO SCHIAVATO	Raccolta (nella collana "La fionda") il meglio della produzione letteraria per l'infanzia di Mario Schiavato la cui validità è riconosciuta unanimamente dalla critica. Gli autori della CNI potranno essere presentati ai giovani sin dalla più tenera età, anche all'interno dei programmi scolastici. All'interno della collana "La fionda" si prevede la pubblicazione di 5 volumi in cui si intende presentare tutta la produzione letteraria per l'infanzia realizzata dallo scrittore fiumano Mario Schiavato. Verrebbero pubblicati i seguenti titoli: I ragazzi del porto, Quelli della piazzetta, Le ultime lacrime della mia fanciullezza, Mini e maxi, teatro per ragazzi (comprendente i lavori "Avventure spaziali di un orso di pezza", "Il filtro magico" e "Gigetto nel paese dei palloncini").	Costo totale dell'intervento: 28.750,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 20.000,00 Euro al netto delle spese di gestione.			22.000,00	
26	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. EDIT nelle scuole 4. EDIT SCUOLE	EDIT nelle scuole: distribuzione gratuita del mensile per ragazzi Arcobaleno, del quindicinale Panorama e della rivista culturale trimestrale La battana. Il finanziamento copre il periodo maro 2011-marzo 2012.	Costo totale dell'intervento: 154.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	154.000,00	MAE-UPT		
IV	TOTALE PARZIALE			548.500,00		22.000,00	0,00

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
IV	ATTIVITA' DI RICERCA						
27	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. ETNIA XI - SIMCIC FEDERICO L'ITALIANO IN ISTRIA: STRUTTURE COMUNICATIVE 4. L'ITALIANO IN ISTRIA	Indagine conoscitiva sul futuro della lingua italiana in Istria in seguito ad un'analisi delle azioni di Status e acquisition planning intraprese dal 1945 ad oggi e delle strutture comunicative della minoranza italiana nelle sue componenti delle comunicazione interpersonale, culturale e di massa. Il lavoro è pronto per la stampa, pag. 320.	Costo totale dell'intervento: 11.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	11.000,00	MAE-UPT		
28	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "ARCHITETTURA TRADIZIONALE IN ISTRIA" 4. ARCHITETTURA ISTRIANA	Ricerca, documentazione e catalogazione di oltre 200-300 edifici tradizionali del territorio istriano, in massima parte extra urbano. N.B.: progetto già richiesto per l'anno 2008. Tutti i documenti a corredo consegnati nella richiesta 2008. Realizzare un quadro tassonomico esaustivo delle sedi umane e delle costruzioni rurali nelle diverse del territorio istriano.	Costo totale dell'intervento: 33.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 33.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	33.000,00	MAE-UPT		
29	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. 500 LACHI DELL'ALBONESE: RACCOLTE D'ACQUA PRESENTI ED ESTINTE 4. LACHI DELL'ALBONESE	Ricerca dettagliata dei Lachi dell'Albonese.	Costo totale dell'intervento: 38.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 38.500,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	38.500,00	MAE-UPT		
30	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DIPARTIMENTO DI STUDI IN LINGUA ITALIANA E DIPARTIMENTO PER LA FORMAZIONE DI MAESTRI ED EDUCATORI DELL'UNIVERSITA' "JURAJ DOBRILA" DI POLA. 4. UNI POLA	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. Il finanziamento è riferito per l'anno 2011.	Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	90.000,00	MAE-UPT		
IV	TOTALE PARZIALE			172.500,00		0,00	0,00

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
V INIZIATIVE CULTURALI							
31	1. Piccolo Teatro Città di Capodistria Vicolo delle gite 32 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Allestimento di due progetti teatrali: Il sogno di una cosa - di Pier Paolo Pasolini; I speak gulach - di Kenka Lekovich 4. TEATRO A CAPODISTRIA	Messa in scena due progetti teatrali: Il sogno di una cosa - di Pier Paolo Pasolini e I speak gulasch di Kenka Lekovich. Il progetto è sostenuto dai presidi dei Ginnasi "Gian Rinaldo Carli" di Capodistria e "Antonio Sema" di Pirano, nonché dalla Scuola media "Pietro Coppo" di Isola. L'iniziativa dei due progetti teatrali viene portata avanti assieme agli istituti scolastici sulla base del programma d'insegnamento e si prefigge di contribuire all'arricchimento di forme artistiche che integrano i contenuti della materia letteraria.	Costo totale dell'intervento: 13.300,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.300,00 Euro, al netto delle spese di gestione	15.000,00	MAE-UPT		
32	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CORSI D'ITALIANO 4. CORSI D'ITALIANO	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (6.000 ore x 20,00 € lorde/ora = 120.000,00 € lorde). Il finanziamento è riferito all'anno 2011.	Costo totale dell'intervento: 120.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	120.000,00	MAE-UPT		
33	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONFERENZE 4. CONFERENZE	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI. Il finanziamento è riferito all'anno 2011.	Costo totale dell'intervento: 44.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	44.000,00	MAE-UPT		
34	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONTRIBUTO PER LA TUTELA DELLE TOMBE E DEI CIMITERI 4. TOMBE	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.	Costo totale dell'intervento: N.Q.	50.000,00	MAE-UPT		
35	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI IN ITALIA 4. VIAGGI	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni). Il finanziamento è riferito al 2010. Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma UI di cui al piano permanente UI-UPT, finanziati con i fondi della richiamata legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone che nell'anno finanziario 2011 sia approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2011/2012.	Costo totale dell'intervento: 355.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	355.000,00	MAE-UPT		

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
V INIZIATIVE CULTURALI							
36	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. BORSE LIBRO 4. BORSE LIBRO	Fornitura di borse libro: a) Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un importo totale di 65.000 € al lordo, nonché di 10.000 € al lordo di spese di spedizione e sdoganamento. Il finanziamento è a valere sull'annualità 2010. b) Borse libro individuali, da erogare in base allo specifico Regolamento per complessive cca. 1800 borse libro a 100 € cada una (al netto), per un totale di 198.000€ al lordo. Il finanziamento è a valere sui residui MAE-UI. Nota 1: - ridest. € 5.633 da prog. "Remu. dirig.cult." di € 80.000, Conv.MAE-UI 2009 (restante stanziato con Atto UI 18, 8/III/2010) - ridest. € 3.905 da prog. "Corsi ita" di € 120.000, Conv.MAEUI 2009 (restante stanziato con Atto UI 19, 8/III/2010).	Costo totale dell'intervento: 273.000,00 Euro, di cui € 75.000,00 al lordo nell'anno 2010 e € 198.000,00 dai residui MAE-UI	75.000,00	MAE-UPT	198.000,00	Nota 2: - dalla ridest. di € 62.533 al lordo dal prog. "Fondo di riserva-emergenza relativo alla CI" dell'importo di 109.850, Conv. MAE-UI 2007. - ridest. € 7.698 da prog. "Gratif.diri.cult." di € 42.092, Conv.MAE-UI 2007 (restante stanziato con Atto UI 17, 8/III/2010).
37	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - REMUNERAZIONE DEI DIRIGENTI PER LE ATTIVITA' CULTURALI DELLE CI 4. DIRIGENTI CULTURALI	Remunerazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 4.140 ore per 20€ lorde all'ora. Il finanziamento è riferito al 2011.	Costo totale dell'intervento: 82.800,00 Euro	82.800,00	MAE-UPT		
38	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA 4. DIRIGENTI ARTISTICI	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola". Il finanziamento è riferito al 2010. Nella Programmazione 2011 l'importo andrebbe raddoppiato per gli anni 2011 e 2012.	Costo totale dell'intervento: 80.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	80.000,00	MAE-UPT		
V TOTALE PARZIALE				821.800,00		198.000,00	

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
VI	SVILUPPO E QUADRI						
39	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio post laurea 4. Borse studio	Borse di studio per specializzazioni post laurea. Borse di studio per master, dottorati di ricerca, ecc. Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali.	Costo totale dell'intervento: 55.000,00 Euro al lordo delle spese di gestione	55.000,00	MAE-UPT		
40	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Eccellenze/talenti 4. SOSTEGNI DI STUDIO	Sostegno e accompagnamento nel processo di formazione/specializzazione per i connazionali particolarmente dotati, con particolari talenti e che rappresentano le eccellenze della CNI. I contributi saranno assegnati per fasce d'età, di scolarizzazione, secondo criteri di meritocrazia, sulla base di una metodologia in fase di elaborazione, ad opera dell'UI.	Costo totale dell'intervento: N.Q.			103.167,00	
VI	TOTALE PARZIALE			55.000,00		103.167,00	0,00

	1	2	3	4	5	6	7
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE							
41	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. FONDO PROMOZIONE 4. PROMOZIONE	A) Fondo promozione CI 2010: 401.900,00 + 10%= 442.090,00 € B) Correttivo al contributo sul Fondo Promozione CI in favore delle CI di Fiume e CI di Pola per complessivi €24.511,00 al lordo per 2 = 49.022,00 € al lordo.	Costo totale dell'intervento: 491.112,00 Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 491.112,00	491.112,00	MAE-UPT		
42	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. PDV-UPT 4. PDV-UPT	Dal 1 gennaio 2010 non è più previsto l'esonero dal pagamento del P.D.V., per cui dovranno essere inserite nella prossima Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Università Popolare di Trieste 2010 i seguenti finanziamenti per coprire il P.D.V.: Contratti al Ministero degli Affari Esteri - € 50.545,00 Palestra Scuola Media Superiore Italiana di Pola - € 12.373,00 Scuola Media Superiore Italiana di Fiume - € 89.700,00 Comunità degli Italiani di Spalato - € 6.840,00 Comunità degli Italiani di Plostine - € 53.180,00 <u>TOTALE = € 212.638,00</u>	Costo totale dell'intervento: 212.638,00 Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 212.638,00	212.638,00	MAE-UPT		
43	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. PDV-UI 4. PDV-UI	In riferimento all'intervento riguardante la CI di Spalato (€ 75.000,00), considerato che dal 1 gennaio 2010 l'UI non è più esonerata al pagamento PDV, si segnala la necessità di ulteriori risorse per l'intervento alla CI di Spalato, per complessivi € 17.250,00	Costo totale dell'intervento: 17.250,00 Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 17.250,00	17.250,00	MAE-UI		
44	1. UNIONE ITALIANA 2. 52000 Pola, Croazia 3. RESIDENZA SANITARIA ASSISTITA 4. RSA POLA	Costituzione di una Residenza Sanitaria Assistita, a Pola. L'intento è quello di realizzare, a Pola, una Casa di riposo (RSA) in favore degli anziani della CNI, degli esuli, ma aperta comunque a tutti, di qualità e livello elevato. La Società IESCO di Pola ha già predisposto lo Studio di Fattibilità. Nel corso della riunione del 22/1/2008 del "Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia" è stato concordato di realizzare la RSA per la quale sono già stati accantonati € 4.664.889,18 derivanti dalla ridestituzione di € 3.947.909,18 (fondi al MAE) di cui alle Convenzioni MAE-UI 1999-2004, accantonamenti per iniziative socio-economiche (1999: 575.849,44 €; 2000: 442.437,32 €; 2001: 929.622,42 €; 2002: 1.000.000,00 €; 2003: 500.000,00 €; 2004: 500.000,00 €), nonché dalla ridestituzione di € 716.980,00 di fondi perenti di cui alle Convenzioni MAE-UPT 2000-2006.	Costo totale dell'intervento: 5.376.000,00 eur (ipotesi "A") 6.491.000,00 eur (ipotesi "B") 7.479.000,00 eur (ipotesi "C")			3.947.909,18	716.980,00
VIII TOTALE PARZIALE				721.000,00		3.947.909,18	716.980,00

			- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)		- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)	- Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., convenzione MAE - UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)
I	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1.427.500,00		716.374,00	0,00
II	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	903.700,00		419.000,00	0,00
III	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA	548.500,00		22.000,00	0,00
IV	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DI RICERCA	172.500,00		0,00	0,00
V	TOTALE PARZIALE	INIZIATIVE CULTURALI	821.800,00		198.000,00	0,00
VI	TOTALE PARZIALE	SVILUPPO E QUADRI	55.000,00		103.167,00	0,00
VIII	TOTALE PARZIALE	ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE	721.000,00		3.947.909,18	716.980,00
	TOTALE		4.650.000,00		5.406.450,18	716.980,00

**UNIONE ITALIANA
ASSEMBLEA**

Sig. Amm. 013-04/2010-14/2
N° Pr. 2170-67-02-10-10

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria, addì 30 marzo 2010, in Dignano, ha approvato la seguente:

**PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI
DELLE LEGGI 191/2009 E 25/2010
A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2010**

E

**UTILIZZO E RIDESTINAZIONE DEGLI AVANZI CONTRATTUALI, DEGLI INTERESSI MATURATI, DEI MEZZI INUTILIZZATI,
DEI PROGETTI DECADUTI E DEI CONTRATTI RESCISSI A VALERE SULLA LEGGE 19/91 E SUCCESSIVE ESTENSIONI
E MODIFICAZIONI AL 31 DICEMBRE 2009**

La presente proposta tiene conto delle considerazioni formulate dal "Comitato di coordinamento per le attività per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia", riunitosi a Trieste, il 5 novembre 2009.

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse) in Eur	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT in Eur	NOTE
I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE						
1	1. SEI "San Nicolò", Fiume Mirka Čurbega 18 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Complesso sportivo - ricreativo con annessi contenuti alberghiero - commerciali 4. SPORT A FIUME	Le quattro SEI e la SMSI a Fiume dispongono di spazi adibiti a livello di educazione fisica e sanitaria nonché sportiva più che modesti ed insufficienti, non conformi ai vigenti standard pedagogici e sportivi. Pertanto si necessita di una palestra, che avrebbe una funzione centrale per una corretta gestione della problematica educativo-istruttiva e sportiva delle scuole della CNI di Fiume, nonché ricreativo-sportiva per le sezioni della CI nel suo insieme, per tramite della sezione sportiva. Dopo un'indagine approfondita si è trovato lo spazio che si presenta quale soluzione ideale del problema: trattasi di una particella rettangolare di oltre 2.200m2 che è di proprietà della SEI San Nicolò attualmente gestita dalla Città di Fiume. Per diminuire le spesa di gestione si propone di adibire l'impianto a energia rinnovabile tramite pannelli solari. Si richiede il finanziamento solo per il progetto preliminare.	Costo totale dell'intervento: non quantificabile allo stato attuale Finanziamento richiesto all'Unione Italiana per il progetto preliminare: 98.420,00 Kune = 13.449, 75 Euro, al netto del PDV e delle spese di gestione.	18.000,00	MAE-UPT	Lo studio di fattibilità dovrà mirare alla verifica da parte del professionista incaricato, della migliore ubicazione, con relativi costi stimati, fra le opzioni indicate da Università di Trieste ed Unione Italiana per la costituzione della palestra
2	1. SEI "Giuseppina Martinuzzi", Pola Via Santorio 1 52100 Pola, Croazia 2. Scuola periferica di Gallesano 3. Acquisto di serramenti 4. SERRAMENTI GALLESANO	Rifacimento totale dei serramenti (finestre e griglie) della Scuola Periferica di Gallesano situata a Gallesano Via Michele della Vedova 120, 52216 Galižana - Gallesano. L'intervento è indispensabile per lo svolgimento del regolare processo educativo-istruttivo e soprattutto per la sicurezza degli alunni e degli insegnanti. L'edificio, risalente al 1930 è ubicato nel centro dell'abitato e quindi sottostà alle normative della Sovraintendenza ai beni culturali. Di conseguenza i lavori devono essere svolti rispettando i parametri esistenti. Già in passato si sono registrati degli incidenti (caduta delle griglie-legno marcio), fortunatamente senza gravi conseguenze. Scopo dell'intervento è il miglioramento delle condizioni di lavoro e studio, nonché la tutela della salute degli alunni e dei lavoratori della scuola. In conformità alle intese con la Città di Dignano, l'UI finanzierebbe nel 2010 il 60% dell'intervento, mentre il restante 40% sarebbe a carico della Città di Dignano, anno finanziario 2011. Tale intervento sarà finalizzato con uno specifico accordo tra le Parti.	Costo totale dell'intervento: 915.120,00 Kune = 125.057,22 Euro (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 915.120,00 Kune = 125.057,22 Euro. 60% a carico UI (2010) e 40% Città di Dignano (2011). Intervento UI 2010, 60 % con spese gestione UI= 82.537,76 Eur.	82.000,00	MAE-UPT	
3	1. Giardino d'infanzia "Delfino Blu" Capodistria Via dei Carreri 8 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Acquisto di un pulmino 4. Pulmino	Stando alle nuove disposizioni del "Regolamento sulle condizioni particolari per i mezzi di trasporto dei bambini" (Boll.Uff.RS 23/09), il pulmino scolastico non soddisfa più le condizioni inerenti al succitato Regolamento. Pertanto, non è più possibile effettuare il trasporto dei bambini che frequentano le unità periferiche del Delfino blu di Semedella, Crevatini e Bertocchi. Il pulmino servirà per il trasporto dei bambini delle unità periferiche di Bertocchi, Semedella e Crevatini, nonché per il trasporto dei pranzi e delle merende per le unità di Capodistria e Bertocchi.	Costo totale dell'intervento: 29.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 29.000,00 Euro (con DDV)	32.000,00	MAE-UI	
4	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SEI 4. VIAGGI SEI	Escursioni viaggio studio SEI (il finanziamento è riferito al 2011): a) LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000 € lordi. b) Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 117.000 € lordi. c) LIS e Museo dell'Antartide (VII cro/VIII slo) 10.000 € lordi d) Anticipo viaggio d'istruzione IX slo/VII Umago e Buie- da giugno 2011 a autunno 2010) - 15.000 € lordi e) Viaggi d'istruzione "Genova, Pisa e Firenze" (VIII Cro/IX Slo) 4 gg. - 75.000 € lordi+10%=82.500 € lordi.	Costo totale dell'intervento: 234.500, 00 Euro	234.500,00	MAE-UPT	L'Università Popolare di Trieste ha presentato il prospetto dettagliato dei costi.

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse) in Eur	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT in Eur	NOTE
I	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE					
5	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SMSI 4. VIAGGI SMSI	Escursioni e viaggi studio SMSI (Il finanziamento è riferito all'anno 2011): a) Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (Classi I) 9.000 € al netto. b) Gita d'istruzione a Ravenna o Mantova o Venezia (Classi II) 35.000 € al netto c) Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 115.000 € al netto	Costo totale dell'intervento: 176.000, 00 Euro	176.000,00	MAE-UPT	L'Università Popolare di Trieste ha presentato il prospetto dettagliato dei costi.
6	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI 4. DOCENTI ITALIA	UI - DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI in Slovenia e Croazia (Il finanziamento è riferito all'anno 2011)	Costo totale dell'intervento: 225.000 Euro	225.000,00	MAE-UPT	
7	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI SCUOLE CNI 4. LIBRI DI TESTO	UI - LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI in faore delle SCUOLE CNI (Il finanziamento è riferito all'anno 2011)	Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro	330.000,00	MAE-UPT	
8	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI 4. MEZZI DIDATTICI	UI - ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI	Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro	330.000,00	MAE-UPT	Vengono accorpate le richieste dei mezzi didattici formulate dalle Scuole, relative alle annualità 2009 e 2010, visto che le richieste relative al 2009 non sono ancora state completate.
32	1. Scuola Media Superiore Italiana di Fiume 2. FIUME 3. RESTAURO ATRIO ED AULA MAGNA	Conclusione dei lavori di ristrutturazione della SMSI di Fiume. Restauro dell'atrio e dell'Aula Magna del Liceo di Fiume. Costo del progetto: 100.000,00 €, PDV incluso.	Costo totale dell'intervento: 110.000,00 Euro	110.000,00	MAE-UPT	
I	TOTALE PARZIALE			1.537.500,00		

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
II INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.						
9	1. Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago Brolo 1 2. 52470 Umago, Croazia 3. Rinnovo impianto refrigerazione/riscaldamento 4. CALDO-FREDDO	Sostituzione del vecchio impianto di refrigerazione/riscaldamento con uno nuovo, più economico e soprattutto funzionale. Il mancato funzionamento dell'impianto di refrigerazione ha impedito di portare a termine alcune iniziative della CI, ostacolando così il regolare lavoro e l'intento di avvicinare e attirare i connazionali all'interno della CI. NOTA DEL PROPONENTE: tale intervento è della massima urgenza considerando che settimanalmente oltre trecento attivisti frequentano soggiornando per varie ore al giorno negli ambienti della CI. Considerando l'arrivo della stagione invernale si ritiene di dover procedere al più presto alla soluzione di questo problema. Attualmente la CI di Umago sostiene una spesa annua pari a cca.10 mila euro per l'energia elettrica. L'obiettivo principale è quello di diminuire i costi mensili dell'energia elettrica.	Costo totale dell'intervento: 401.100,01 kn = 54.812,98 Eur (con PDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 401.100,01 kn = 54.812,98 Eur al netto delle spese di gestione.	59.700,00	MAE-UPT	
10	1. CI Salvore Via dell'Istria 2, Bassania/Salvore 2. 52470 Salvore, Croazia 3. Acquisto della sede per la Comunità degli Italiani di Salvore 4. NUOVA SEDE	Acquisto di un immobile nel centro di Bassania; l'edificio in questione, di proprietà privata (Sig.ra Maurel Alice) è un ex ristorante in disuso da circa un anno, ed è situato in una posizione ideale per l'eventuale sede della CI. È completamente infrastrutturato (si veda l'allegato). L'acquisto dell'edificio permetterà alla CI di Salvore di svolgere al meglio le proprie attività, lasciando spazio pure all'attività economica (vani in affitto). L'edificio in questione offre ampie possibilità di sviluppo per la CI, sia come sede sociale, sia dal punto di vista economico.	Costo totale dell'intervento: 800.000,00-900.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 800.000,00-900.000,00 Euro. Importo d'acquisto pattuito 625.000 € cui si aggiunge il 5% di tassa di compravendita e le spese di gestione	722.000,00	MAE-UI	Il Comitato ha considerato che la Comunità Italiana di Salvore è un sodalizio storico in Istria. Dalla documentazione esibita, il Comitato di Coordinamento, valutata l'offerta della venditrice e considerate le dimensioni dell'immobile in rapporto al numero degli iscritti della Comunità Italiana di Salvore (650 Soci), valuta che il prezzo è sostanzialmente congruo. Su richiesta del Comitato di Coordinamento, il Console Generale d'Italia a Fiume, Fulvio Rustico, ha effettuato un sopralluogo all'immobile in oggetto, confermandone l'adeguatezza alle esigenze della Comunità degli Italiani di Salvore. Il Presidente Tremul fa presente che l'ingegnere edile Goran Galovic, che, su richiesta del Comitato di Coordinamento, ha eseguito la perizia sul valore dell'immobile in questione, è uno dei periti civili del Comune di Umago ed è stato indicato al Presidente Tremul, come professionista al quale lo stesso Comune si rivolge per perizie di tale natura.

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
II INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.						
11	1. CI "Giuseppe Tartini" Pirano Via Kajuh 12 2. 6330 Pirano SLOVENIA 3. Sostituzione persiane Casa Tartini 4. IMPOSTE PIRANO	L'edificio denominato Casa Tartini, è stato ristrutturato nell'ambito della collaborazione UI-UPT. Il restauro, conclusosi nel 1998, ha dotato la casa di nuove imposte per tutte le finestre dell'edificio sui tre lati. Purtroppo la qualità dei serramenti era scadente (ed oggetto) di contenzioso con l'allora appaltatore dei lavori, successivamente fallito, motivo per il quale la sostituzione non è stata effettuata durante la garanzia) ed ormai, nonostante gli interventi mirati a sanare le persiane, queste si presentano pericolanti al punto che ormai si stanno sfaldando. Sussiste quindi la necessità di sostituirle in toto prima che qualcuna cada sulla piazza sottostante, con pericolo per i passanti.	Costo totale dell'intervento: 39.035,59 Euro (con DDV) Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 29.035,59 Euro, al netto delle spese di gestione	32.000,00	MAE-UPT	
12	1. CI "Giuseppina Martinuzzi", Albona Via Joakim Rakovac 4 2. Albona, Croazia 3. Ristrutturazione del Palazzo Coppe-sede della Comunità degli Italiani di Albona e del Teatrino 4. PALAZZO COPPE	Ristrutturazione del Palazzo Coppe-sede della CI Albona e del Teatrino ad uso della stessa Comunità. L'intervento prevede lavori di restauro degli interni della sede e all'esterno (tetto, facciate) e identici lavori sull'adiacente teatrino. La Città di Albona è disposta ad assicurare i mezzi necessari per il restauro delle facciate del Palazzo Coppe pertinenti ad essa, facendo da garante agli inquilini dei vari appartamenti in detto Palazzo. In tal modo si vuole migliorare la funzionalità e l'agibilità della sede della CI e promuovere iniziative per attirare i giovani. La CI utilizza gli spazi della sede di proprietà della Città di Albona con il consenso della medesima, ma senza un qualsiasi contratto o altro atto giuridico fra i due enti. Sul 2010 vengono stanziati i mezzi per il progetto esecutivo pari a 147.600 kune (PDV incluso), rinviando al 2011 lo stanziamento dei mezzi necessari per il restauro. Nel 2010 sarà necessario formalizzare il Contratto tra la CI e la Città di Albona per l'usufrutto della sede.	Costo totale dell'intervento: 1.517.994, 80 Kune = 207.444,07 Euro senza PDV Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.517.994, 80 Kune = 207.444,07 Euro. Al netto del PDV e delle spese di gestione. Stanziamento pari a € 30.000 (PDV e spese di gestione incluse) per il progetto esecutivo.	30.000,00	MAE-UPT	
13	1. CI Rovigno, Piazza Campitelli 1, 2. Rovigno, Croazia 3. FORNITURA ARREDI PER LA CI 4. ARREDI ROVIGNO	Al fine di poter utilizzare gli spazi che la CI otterrà con la ristrutturazione della "Casa Muzic", sarà necessario fornire gli arredi per i nuovi ambienti. Nello specifico trattasi di mobili, tavoli, sedie, ecc. per la biblioteca e la sala di lettura, per la saletta giochi per i giovani, per le sale prove, sala riunioni e i rimanenti vani della CI. In tal maniera i connazionali rovignesi avranno a disposizione dei vani arredati, dove poter attuare tutte le attività istituzionali della CI.	Costo totale dell'intervento: 55.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 55.000,00 Euro, al netto delle spese di gestione	60.000,00	MAE-UPT	
II TOTALE PARZIALE				903.700,00		

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
III ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA						
14	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi RADIO per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. ATTI del Convegno internazionale sui Sessant'anni di Radio Capodistria 4. ATTI 60-esimo RADIO CAP	A maggio 2009 si è tenuto a Capodistria il Convegno internazionale sui 60 anni di Radio Capodistria, in collaborazione con la Facoltà di Studi Umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria, il Centro Italiano Carlo Combi, l'Unione Italiana e la Comunità degli Italiani di Capodistria. Hanno partecipato relatori provenienti da diversi stati europei per portare le testimonianze delle diverse realtà ed esperienze radiofoniche, nonché per presentare il ruolo che ha l'emittente capodistriana per l'intera Comunità Nazionale. Al volume degli Atti, oggetto di tale intervento, sarà allegato il CD con la registrazione live del concerto di musico etno-folk istriana di Tamara Obrovac e Dario Marušič. Gli Atti del Convegno rappresentano la fase conclusiva degli eventi, in particolare il Convegno e il concerto, dei festeggiamenti del 60-esimo di Radio Capodistria. Lo scopo del convegno e conseguentemente degli Atti è quello di ribadire e far conoscere l'importanza dei mezzi d'informazione minoritari per il mantenimento della lingua e della cultura italiana nell'area di insediamento storico.	Costo totale dell'intervento: 8.600,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 8.600,00 Euro, al netto delle spese di gestione	9.500,00	MAE-UPT	
15	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Ripresa della trasmissione satellitare dei programmi TV per la CNI 4. SATELLITE TV CAPODISTRIA	Copertura delle spese di trasmissione via satellite dei programmi italiani di TV Capodistria per le necessità degli appartenenti alla CNI per la durata di un anno. L'ostacolo principale rappresenta l'impossibilità dell'Emittente di raggiungere con il proprio segnale tutti connazionali. Pertanto, si reputa necessario poter trasmettere su satellite, in modo tale da offrire a tutti i connazionali la possibilità di vedere l'Emittente storica Capodistriana. Soprattutto i connazionali di Fiume, Dalmazia e dell'Istria meridionale sono privati del segnale di TV Capodistria. La CNI necessita per il proprio sviluppo di mezzi d'informazione credibili, ben radicati sul territorio e capaci di promuovere le attività del gruppo nazionale nei contesti più vari. Si rileva che questa tecnologia è in notevole espansione.	Costo totale dell'intervento: 330.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 330.000,00 Euro, spese di gestione incluse	330.000,00	MAE-UI	Pervenuto il parere favorevole dell'Ambasciatore Pietromarchi. Il Presidente Tremul richiederà il contratto di affitto per l'utilizzo del satellite RTV Slovenia, al Direttore Generale dell'emittente RTV di Slovenia, oppure un attestato in cui venga indicato il contenuto del contratto di affitto (costo e modalità di utilizzo).
16	1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Ampliamento programmazione TV 4. PROGETTO VIDEOPAGINE	Per sfruttare appieno il canale satellitare, offrendo nuovi contenuti ai telespettatori, in sinergia e convergenza anche con il Programma radiofonico per la CNI, si prevede di realizzare e trasmettere un servizio multimediale di "video pagine", per offrire notizie ed informazioni di stretta attualità e di servizio (in forma testuale), nonché la possibilità di guardare i programmi televisivi o ascoltare e anche vedere (Radiovisione) alcuni programmi di Radio Capodistria, grazie ad una telecamera posizionata nello studio radiofonico. A tale scopo vi opererà una mini redazione (redattore-giornalista) dipendente e 2-3 giornalisti. Il progetto è volto a favorire la crescita e l'estensione dei programmi italiani di TV Capodistria, a valorizzare ulteriormente il ruolo informativo e culturale dell'emittente.	Costo totale dell'intervento: 293.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 150.000,00 Euro, spese di gestione escluse. L'iniziativa si finanzia per 1 anno, ossia 50.000 € netto all'anno, cui si aggiungono le spese di gestione.	55.000,00	MAE-UPT	Il Progetto passa alla Convenzione Ministero degli Affari Esteri/Unione Italiana al fine di addivenire all'omogeneità del progetto con quello precedente. L'Ambasciatore Pignatti aderisce, rimettendosi al parere positivo dell'Ambasciatore Pietromarchi.

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
III ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA						
17	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. EDIT nelle scuole 4. EDIT SCUOLE	EDIT nelle scuole: distribuzione gratuita del mensile per ragazzi Arcobaleno, del quindicinale Panorama e della rivista culturale trimestrale La battana. Il finanziamento copre il periodo maro 2011-marzo 2012.	Costo totale dell'intervento: 154.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	154.000,00	MAE-UPT	Il rappresentante della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, On. Renzo de' Vidovich, propone che ad una delle prossime riunioni del Comitato, sia invitato per un'audizione il Direttore dell'Edit.
34	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. POTENZIAMENTO DEL QUOTIDIANO "LA VOCE DEL POPOLO" DI FIUME 4. LA VOCE DEL POPOLO	Il Progetto mira al potenziamento qualitativo e quantitativo del quotidiano "La Voce del Popolo" (Otto pagine aggiuntive, per complessive trentadue, di cui sedici a colori).	Costo totale dell'intervento: 143.888,00	143.888,00	MAE-UPT	Il Comitato di Coordinamento approva il progetto, poiché esso mira al potenziamento qualitativo e quantitativo del quotidiano "La Voce del Popolo", attraverso otto pagine aggiuntive, per complessive trentadue, di cui sedici a colori.
IV TOTALE PARZIALE				692.388,00		

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
IV ATTIVITA' DI RICERCA						
18	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. ETNIA XI - SIMCIC FEDERICO L'ITALIANO IN ISTRIA: STRUTTURE COMUNICATIVE 4. L'ITALIANO IN ISTRIA	Indagine conoscitiva sul futuro della lingua italiana in Istria in seguito ad un'analisi delle azioni di Status e acquisition planning intraprese dal 1945 ad oggi e delle strutture comunicative della minoranza italiana nelle sue componenti delle comunicazione interpersonale, culturale e di massa. Il lavoro è pronto per la stampa, pag. 320.	Costo totale dell'intervento: 11.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	10.000,00	MAE-UPT	-1.000,00 Euro
19	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. "ARCHITETTURA TRADIZIONALE IN ISTRIA" 4. ARCHITETTURA ISTRIANA	Ricerca, documentazione e catalogazione di oltre 200-300 edifici tradizionali del territorio istriano, in massima parte extra urbano. N.B.: progetto già richiesto per l'anno 2008. Tutti i documenti a corredo consegnati nella richiesta 2008. Realizzare un quadro tassonomico esaustivo delle sedi umane e delle costruzioni rurali nelle diverse del territorio istriano.	Costo totale dell'intervento: 33.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 33.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	30.000,00	MAE-UPT	-3.000,00 Euro
20	1. Centro di ricerche storiche - Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno, Croazia 3. 500 LACHI DELL'ALBONESE: RACCOLTE D'ACQUA PRESENTI ED ESTINTE 4. LACHI DELL'ALBONESE	Ricerca dettagliata dei Lachi dell'Albonese.	Costo totale dell'intervento: 38.500,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 38.500,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	28.500,00	MAE-UPT	Il Comitato di Coordinamento ravvisa l'opportunità di avvalersi di tecnologie di stampa più avanzate ed estremamente più economiche, che garantiscono un notevole risparmio. Approva pertanto per il progetto, uno stanziamento pari ad € 28.500,00.
21	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. DIPARTIMENTO DI STUDI IN LINGUA ITALIANA E DIPARTIMENTO PER LA FORMAZIONE DI MAESTRI ED EDUCATORI DELL'UNIVERSITA' "JURAJ DOBRILA" DI POLA. 4. UNI POLA	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. Il finanziamento è riferito per l'anno 2011.	Costo totale dell'intervento: 90.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	90.000,00	MAE-UPT	
IV	TOTALE PARZIALE			158.500,00		

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
V INIZIATIVE CULTURALI						
22	1. Piccolo Teatro Città di Capodistria Vicolo delle gite 32 2. 6000 Capodistria, Slovenia 3. Allestimento di due progetti teatrali: Il sogno di una cosa - di Pier Paolo Pasolini; I speak gulach - di Kenka Lekovich 4. TEATRO A CAPODISTRIA	Messa in scena due progetti teatrali: Il sogno di una cosa - di Pier Paolo Pasolini e I speak gulasch di Kenka Lekovich. Il progetto è sostenuto dai presidi dei Ginnasi "Gian Rinaldo Carli" di Capodistria e "Antonio Sema" di Pirano, nonché dalla Scuola media "Pietro Coppo" di Isola. L'iniziativa dei due progetti teatrali viene portata avanti assieme agli istituti scolastici sulla base del programma d'insegnamento e si prefigge di contribuire all'arricchimento di forme artistiche che integrano i contenuti della materia letteraria.	Costo totale dell'intervento: 13.300,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.300,00 Euro, al netto delle spese di gestione	15.000,00	MAE-UPT	
23	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CORSI D'ITALIANO 4. CORSI D'ITALIANO	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (6.000 ore x 20,00 € lorde/ora = 120.000,00 € lorde). Il finanziamento è riferito all'anno 2011.	Costo totale dell'intervento: 120.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	120.000,00	MAE-UPT	
24	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONFERENZE 4. CONFERENZE	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI. Il finanziamento è riferito all'anno 2011.	Costo totale dell'intervento: 44.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	44.000,00	MAE-UPT	
25	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONTRIBUTO PER LA TUTELA DELLE TOMBE E DEI CIMITERI 4. TOMBE	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.	Costo totale dell'intervento: N.Q.	50.000,00	MAE-UPT	Il Presidente dell'Università Popolare di Trieste auspica che la Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati destini alla stessa tutela almeno un eguale importo. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana si associa. L'On. Renzo de' Vidovich precisa che ciò già avviene.
26	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. ESCURSIONI IN ITALIA 4. VIAGGI	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni). Il finanziamento è riferito al 2010. Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma UI di cui al piano permanente UI-UPT, finanziati con i fondi della richiamata legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone che nell'anno finanziario 2011 sia approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2011/2012.	Costo totale dell'intervento: 355.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione	355.000,00	MAE-UPT	

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
V INIZIATIVE CULTURALI						
27	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. BORSE LIBRO 4. BORSE LIBRO	Fornitura di borse libro: a) Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un importo totale di 65.000 € al lordo, nonché di 10.000 € al lordo di spese di spedizione e sdoganamento. Il finanziamento è a valere sull'annualità 2010. b) Borse libro individuali, da erogare in base allo specifico Regolamento per complessive cca. 1800 borse libro a 100 € cada una (al netto), per un totale di 198.000€ al lordo. Il finanziamento è a valere sui residui MAE-UI. Nota 1: - ridest. €5.633 da prog. "Remu. dirig.cult." di €80.000, Conv.MAE-UI 2009 (restante stanziato con Atto UI 18, 8/III/2010) - ridest. €3.905 da prog. "Corsi ita" di €120.000, Conv.MAEUI 2009 (restante stanziato con Atto UI 19, 8/III/2010).	Costo totale dell'intervento: 273.000,00 Euro, di cui €75.000,00 al lordo nell'anno 2010 e €198.000,00 dai residui MAE-UI	75.000,00	MAE-UPT	Si approva il finanziamento di €75.000,00 limitatamente alle "borse libro cumulative" (articoli nn. 8 e 9 del relativo Regolamento).
28	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - REMUNERAZIONE DEI DIRIGENTI PER LE ATTIVITA' CULTURALI DELLE CI 4. DIRIGENTI CULTURALI	Remunerazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 4.140 ore per 20€ lorde all'ora. Il finanziamento è riferito al 2011.	Costo totale dell'intervento: 82.800,00 Euro	82.800,00	MAE-UPT	
29	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA 4. DIRIGENTI ARTISTICI	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola". Il finanziamento è riferito al 2010. Nella Programmazione 2011 l'importo andrebbe raddoppiato per gli anni 2011 e 2012.	Costo totale dell'intervento: 80.000,00 Euro, al lordo delle spese di gestione.	80.000,00	MAE-UPT	
V TOTALE PARZIALE				821.800,00		

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
VI	SVILUPPO E QUADRI					
30	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio post laurea 4. Borse studio	Borse di studio per specializzazioni post laurea. Borse di studio per master, dottorati di ricerca, ecc. Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali.	Costo totale dell'intervento: 55.000,00 Euro al lordo delle spese di gestione	55.000,00	MAE-UPT	
VI	TOTALE PARZIALE			55.000,00		

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo	- Breve descrizione del Progetto	- Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,31761 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 30/11/2009	- Stanziamento L.193/04 per il 2010 (spese di gestione incluse)	- Convenzione: 1. MAE-UI 2. MAE-UPT	NOTE
VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE						
31	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. FONDO PROMOZIONE 4. PROMOZIONE	A) Fondo promozione CI 2010: 401.900,00 + 10%= 442.090,00 € B) Correttivo al contributo sul Fondo Promozione CI in favore delle CI di Fiume e CI di Pola per complessivi €24.511,00 al lordo per 2 = 49.022,00 € al lordo. C) Sarà necessario ripartire tra le CI i 140.000,00 € aggiuntivi stanziati su proposta dell'UI.	Costo totale dell'intervento: 491.112,00 Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 491.112,00 Ulteriore finanziamento proposto dall'UI: 140.000,00 €	631.112,00	MAE-UPT	Il Comitato di Coordinamento prende visione del relativo Regolamento, approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana il 28.07.2008 e ne raccomanda l'aggiornamento al fine di considerare le esigenze delle Comunità degli Italiani più lontane (in particolare Dalmazia e Slavonia). Il Presidente Verga raccomanda alle Ambasciate e Uffici Consolari in Slovenia e Croazia, all'Unione Italiana ed all'Università Popolare di Trieste di valorizzare presso le Comunità degli Italiani lo sforzo del Ministero degli Esteri e del Comitato di Coordinamento per venire incontro alle esigenze delle Comunità degli Italiani e per stimolare l'intensificazione delle loro attività istituzionali.
33	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CELEBRAZIONI PER I 150 ANNI DELL'UNITA' D'ITALIA	Organizzazione di eventi e spettacoli in collaborazione con le rappresentanze diplomatico-consolari e gli istituti italiani di cultura in Slovenia e Croazia, con particolare riferimento alle celebrazioni per il 150 anni dell'Unità d'Italia.	Costo totale dell'intervento: 200.000,00 Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 200.000,00	200.000,00	MAE-UPT	
VIII TOTALE PARZIALE				831.112,00		

- Stanziamento
L.193/04 per il
2010 (spese di
gestione incluse)

I	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	1.537.500,00		
II	TOTALE PARZIALE	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.	903.700,00		
III	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA	692.388,00		
IV	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' DI RICERCA	158.500,00		
V	TOTALE PARZIALE	INIZIATIVE CULTURALI	821.800,00		
VI	TOTALE PARZIALE	SVILUPPO E QUADRI	55.000,00		
VIII	TOTALE PARZIALE	ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE	831.112,00		
	TOTALE		5.000.000,00		